



Jednota

THE UNION

USPA#273500 ISSN1087-3392



OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

Volume 120

WEDNESDAY, FEBRUARY 16, 2011

NUMBER 5837

Fašiangy (Shrovetide Prelenten Carnival Time)

Michael J. Kopanic, Jr., Ph.D.

Fašiangy, literally meaning "carnival," is the Slovak word for Shrovetide or the French equivalent "mardi gras." In Slovak traditional village life, **Fašiangy** played out as a wild celebration of relentless feasting with sumptuous meals, costumed parades, singing, and dancing. It amounted to a very emotional release of pent up energy before Ash Wednesday (*Popolcová streda*), which marked the start of the holy season of Lent (*Pôst*).



Origins

The word "carnival" dates from Ancient Roman times; its origins derive from the Latin phrase *car-nem levare*, meaning "withdrawal" or "removal" of meat, a reference to the Medieval Lenten fast from all animal products. The Slovak word **fašiangy** was borrowed from the German word *der Faschung*. Some experts believe that the German word for the carnival comes from the ancient Germanic word *vasen*, or "running around crazily," which was what literally happened in the days leading up to Lent.

Traditionally in Christian Europe, Lent represented a time of very intense fasting and prayer. The

continued on page 18



Editor's Note: Sister Maria Theresa Hronec, SS.C.M., offers us reflections on a beautiful hymn – in its original Slovak and with an English translation – that presents the epitome of Jesus' love as we approach the season of Lent, a time during which we prepare ourselves to commemorate his Passion and celebrate his Resurrection.

Reflections on Beloved Jesus

By Sister Maria Theresa Hronec, SS.C.M.
Villa Sacred Heart, Danville, PA

The hymn *Môj milý Ježišu* (offered on page 12 in both Slovak and English) presents the epitome of Jesus' love. We see him offer his life to the extreme limits of pain and death, so as to provide the ultimate in healing and restoration of each of our lives – spiritually, physically, psychologically, emotionally. So powerful is the force of this love expressed by God's Son. The results are immediate:

continued on page 12

Inside

Editorial/Commentary	2
Bowling Contest.....	8- 9
Branch/District Announcements	14 -15
Slovak	21 - 24



"The Battle between Carnival and Lent" by Pieter Bruegel the Elder, 1559

Traditional celebrations which precede Lent are known in many cultures as Carnival or Mardi Gras. In Slovakia, the festive pre-Lenten festival is called fašiangy.

The 2010 IRA Contribution Deadline Is April 15

Act now with any of the following FCSU products:

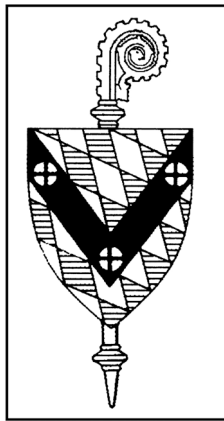
FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION IRA INTEREST RATES EFFECTIVE DECEMBER 1, 2010

Six Year Flexible Premium Deferred IRA	3.65% (3.585% apr)
With the "Cash Interest" Option	3.40% (3.344% apr)
Eight Year Flexible Premium Deferred IRA:	3.90% (3.826% apr)
New Park Free Plus IRA – first year guarantee Maximum deposit is \$25,000.00	3.00% (2.956% apr)
New Six-Year Fixed Rate Deferred IRA	3.40% (3.344% apr)

If you have any questions about our Annuities or IRA's, please contact the Home Office at 1-800-533-6682 or your local Branch Officer.



Insights and Viewpoints



St. Vincent Archabbey — Homilies Father Demetrius R. Dumm O.S.B., Father Campion P. Gavaler O.S.B

March 6, 2011

Ninth Sunday in Ordinary Time

Matthew 7: 21-27

Gospel Summary

The message from today's gospel is painfully plain. There are no fine distinctions or careful qualification. When it comes to the evaluation of our behavior in this life, mere words, like "Lord, Lord," will not count for very much. Even in a non-religious context, we are accustomed to say, "Words or cheap."

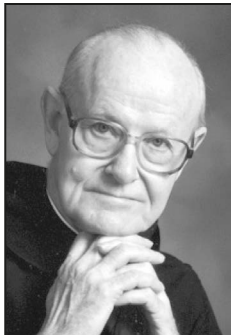
What will finally be revealed as the one thing important in life will be, according to Jesus, "the will of my Father." Unfortunately, there will be no lack of those who will recite the list of their supposed accomplishments. They will claim to have prophesied, or cast out demons, or even to have performed mighty deeds...but all of these "good works" will have been by their own definition and under their own control.

There will be a terrible judgment on these self-chosen deeds. The words that we hope never to hear are the words of Jesus: "I never knew you." Surely there is nothing more urgent in our lives than to discover how to forestall such a frightening divine judgment.

The story of a house built on sand which cannot withstand the storm aptly illustrates the sad situation of a person who never really accepts and lives in accordance with the wisdom of God as revealed in Jesus.

Life Implications

This divine wisdom, so powerfully revealed in the life of Jesus, is found everywhere in the gospel, but one of the most dramatic revelations of this occurs at the Last Supper.



Demetrius R. Dumm
O.S.B.

We must remember that this is the last opportunity that Jesus will have to speak with his disciples. It should not surprise us then to hear him summarize all his teaching in one dramatic and challenging statement. Taking the bread in his hands, he says to his disciples something that they never heard him say before: "Take and eat; this is my body," and then, taking the cup, "Drink from it, all of you, for this is my blood of the covenant" (Matthew 26:26-28).

Jesus tells us, his present-day disciples, that we must imitate him as he gives his body and blood—his very life—for the sake of others. This is the wisdom that will allow us to build a house that can resist all possible storms. We need to open our hearts to the love of God so that we may be free enough to choose to love others...and then we must do so, as much as we can and as much as they need. If we can dedicate ourselves to this apparently foolish, but really supremely wise way of living, we will surely hear God say to us, "I have always known you. Welcome home!"



March 13, 2011

Matthew 4: 1-11

First Sunday of Lent

Gospel Summary

In this brief passage Matthew captures the essence of the trials Jesus would endure and over which he would triumph throughout his life.

The tempter urges Jesus to turn stones into loaves of bread. Jesus rejects the temptation to reduce his divine mission to satisfying immediate, temporal needs. The tempter then suggests that Jesus prove he is really the Son of God by jumping off the parapet of the temple: God would send his angels to save him. Jesus rejects the temptation to put God to a test. Finally, Jesus rejects the temptation to idolatry, even if that worship would enrich and empower him with all kingdoms of the world.

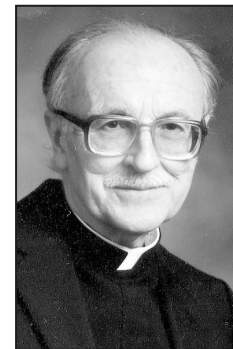
Matthew affirms that Jesus remains faithful to his deepest personal truth, revealed when he came up from the water of baptism and the Spirit of God came upon him: "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." (Mt 3:17).

Life Implications

The Letter to the Hebrews can help us discover a crucial life implication of this gospel: Jesus is truly one of us. "For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weakness, but one who was tempted in every way that we are, yet never sinned." (4:15).

Jesus, enduring his trial of faith in the Garden of Gethsemane, knew that the three disciples who were with him would soon be tempted to abandon their trust in God. Jesus, in "sorrow and distress," realized that it was through prayer that he would remain faithful in his trust. That is why, able to sympathize with their weakness and ours, he said to them and says to us now: "Watch and pray that you may not undergo the test" (Mt 26:41).

With gratitude we welcome the good news that we are not alone in our test of faith, whatever it may be. Because the Holy Spirit also came upon us when we came out of the water of baptism, each of us is truly beloved son or beloved daughter. Through this divine grace we can live in hope of sharing the faithfulness and triumph of Jesus. "For the sake of the joy that lay before him he endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God." (Heb 12:2).



Campion P. Gavaler,
O.S.B.

IMPORTANT NOTICE

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The E-Mail Address for the articles is fcsulifeeditor@gmail.com. Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by phone at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

NEWSPAPER DEADLINES

All copy is due by 4:30 P.M., THE MONDAY BEFORE THE ISSUE DATE, unless otherwise stated below because of special holiday scheduling. Copy that is not received by this deadline will not necessarily appear in the following Wednesday's issue.

Issue Date	Copy Date
WEDNESDAY, MAR 2	MONDAY, FEB 21
WEDNESDAY, MAR 16	MONDAY, MAR 7
WEDNESDAY, MAR 30	MONDAY, MAR 21

Correspondents who are announcing upcoming events should remember that the JEDNOTA is printed EVERY OTHER WEDNESDAY, and should take into account the extra time lost in the postal system. Therefore, please plan to have your announcements to us in ample time for them to be printed and received by the readership.

Send all copy (English AND Slovak) to:
Teresa Ivanec, Editor; fcsulifeeditor@gmail.com
First Catholic Slovak Union, Attention "JEDNOTA"
6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398
FAX: 216-642-4310

JEDNOTA

(ISSN 1087-3392)

Catholic Bi-Weekly Issued 22 Times Annually

Publisher and Proprietor

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION of the United States of America and Canada

FCSU Corporate Center

6611 Rockside Road, Suite 300

Independence OH 44131-2398

TERESA IVANEC, Editor; fcsulifeeditor@gmail.com

SUBSCRIPTION RATES: UNITED STATES - \$25.00 All other countries - \$30.00

PRINTED AT: SUSQUEHANNA PRINTING, 1 East Main Street, Ephrata, PA 17522

Telephone: 216/642-9406 Fax: 216/642-4310

POSTMASTER: Please send address changes to:

Jednota, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398

Periodical Postage paid at Cleveland, OH 44131 and additional mailing offices

REFLECTIONS ON POPE BENEDICT XVI'S MONTHLY INTENTIONS

February 2011

Editor's Note: Apostleship of Prayer receives monthly prayer intentions from Pope Benedict XVI and urges Christians throughout the world to unite in prayer for those intentions. The reflections below seek to illuminate the Holy Father's concerns.

General Intention

Family. That all may respect the family and recognize its unmatched contribution to the advancement of society.



What is the contribution of the family to society? According to the Church, the family occupies a fundamental role in a person's upbringing. It is the true school of love. Jesus experienced such a family and honored the Virgin Mary and St. Joseph.

Pope Benedict's predecessor, Pope John Paul II, called the family the "basic cell of society." Just as healthy cells make for a healthy body, so healthy families make for a healthy society.

At the 2009 Sixth World Meeting of Families in Mexico City, Pope Benedict expressed the value of the family in these words: "It is at home that people truly learn to live, to value life and health, freedom and peace, justice and truth, work, harmony, and respect. Today more than ever

the witness and public commitment of all the baptized is necessary to reaffirm the dignity and the unique, irreplaceable value of the family founded on the marriage of a man and a woman open to life, and also of human life in all of its stages."

Yet in this time of social crisis and confusion, how many families struggle and fail, thwarting the proper maturation of children and harming society as a whole? How many families fail for lack of support?

Local parishes must strive to support families in many ways: marriage preparation, marriage enrichment, help for struggling marriages, the sacraments, parenting courses, religious education, liturgy, family outings, and occasions for family prayer.

To civil government falls the duty to support the institution of the family in law and policy. We must cast our votes for leaders who value and support the role of families.

In the meantime, we must meet our personal responsibilities as individual members of a family. We need to love one another unconditionally as we grow in wisdom, age, and grace.

Let us pray as the Holy Father asks that the family may be respected by all governments, churches, and individuals.

Reflection:

What can we do within our own families to foster an environment which helps everyone to meet, talk, and grow?

Reading:

Colossians 3:12-13 Put on then, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility,



Mission Intention

Those Suffering from Disease. *That the Christian communities may witness to the presence of Christ in serving those who suffer from disease in those mission territories where the fight against disease is most urgent.*

As February 11 is the annual World Day of the Sick, Pope Benedict asks us to pray this month for the care of those who suffer from disease in mission territories.

Why is the fight against disease most urgent in

mission territories? Mission territories are often located in undeveloped parts of the world, and with extreme poverty comes much illness and disease. Children in the poor areas of the world are often hit especially hard. We pray that Christian communities will bring Christ to those who suffer.

Jesus has particular love for all who are sick and suffering. When the Pope visited Cameroon, Africa, in 2009, he visited the sick there. In his address, he told them of Mark's description of Jesus healing Peter's mother-in-law. Jesus "took her by the hand and lifted her up" (Mark 1:30-31).

"We see Jesus spending a day with the sick in order to bring them relief," the Pope continued. "He thereby shows us, through specific actions, his fraternal tenderness and benevolence towards all the broken-hearted, all whose bodies are wounded."

Today we are the Body of Christ reaching out to be with people in their suffering. We are Christ's presence among them. Even more, whatever we do for the poor and the sick, we do unto Jesus (Matthew 25:31-46).

In Cameroon, the Pope also compared those who serve the suffering to Simon of Cyrene. "I pray, dear brothers and sisters," he said, "that you will be able to recognize yourselves in Simone of Cyrene." "He was given the task of helping Jesus to carry his cross on the way to Golgotha. This man...came to the aid of the Man of Sorrows when he had been abandoned by all his followers and handed over to blind violence."

Let us pray that we too may serve the suffering even at the price of pain to ourselves.

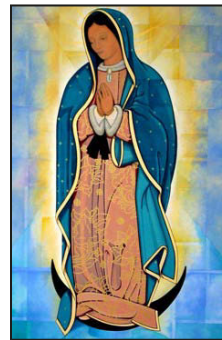
Reflection:

How does your own experience with illness help you understand and serve the needs of those who suffer now?

Reading:

Matthew 8:16-17 When it was evening, they brought him many and he cured all the sick, to fulfill what had been said by Isaiah the prophet: "He took away our infirmities and bore our diseases."

Prayer of the Month



Most Holy Mother of Guadalupe, fill with joy and hope all the families of the world. We entrust to you the joys, plans, anxieties, and desires of every family. To you we turn, relying on your motherly tenderness. Be near to families in this crucial time in history. Welcome us all into your heart and guide us in togetherness on our way to the heavenly Homeland. Amen.

- from Pope Benedict's prayer at the Sixth World Meeting of Families

Reminder...

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The email address for articles is fcsulife-editor@gmail.com. Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by phone

at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, a cancellation or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Home Office, 6611 Rockside Rd., Independence, OH 44131-2398. Phone 1/800-JEDNOTA; fax at 216/642-4310 E-mail: FCSU@aol.com

60th Anniversary



George and Patricia Janis Celebrate 60 Years of Marriage

George and Patricia Janis celebrated a 60th Wedding Anniversary Mass at Queen of Heaven Church on Sunday, January 30, 2011, after which the congregation was invited to enjoy a huge wedding cake and refreshments.

The happy couple were married January 27, 1951 at Immaculate Conception church in Akron (Kenmore), Ohio.

That marriage produced daughter, Stephanie, a Graphic Designer, (daughter Caitlin, son Christopher, and daughter, Holly) son, Mark, an Engineer, (daughter Samantha, son Benjamin, and son, Andrew), and younger daughter, Julie Beth, an Architect (son, Ryan), all of whom give them great pride.

George is a lifelong member of Branch 553, who notes he was first enrolled at St. John the Baptist Church by John Olenick.

His father, Stefan, was born in Nitra and his mother, Anna, was born in Piestany in the late 1800s. They emigrated to the United States and settled in Akron.

◆◆◆ ◆◆◆ ◆◆◆ LIGHT ONE CANDLE

Tony Rossi, Radio host/producer, The Christophers

Embracing The Human Experience

"It's not the nature of life to be despairing. It's the nature of life to be hopeful."

That's a concept that resonates with us at The Christophers so I was happy to hear that quote in the inspiring, award-winning documentary "The Human Experience," produced by Grassroots Films. Though the film has been screened at churches and other venues around the country for a couple of years, it was just recently made available on DVD, opening it up to an even wider audience.

"The Human Experience" follows brothers Jeff and Cliff Azize and some of their friends as they try to discover the essence of the human spirit in a world filled with hostility and violence. They encounter the homeless on the streets of New York, disabled children and orphans living in Peru, and victims of leprosy and AIDS in Africa. Along the way, they explore questions about the purpose of life and the inherent dignity of every human person.

What's special about this film is that the Azize brothers don't just approach these experiences as curious outsiders who want to keep a distance between themselves and their subjects. They immerse themselves in each and every situation, going so far as to live homeless on the streets of New York City during what turned out to be the coldest week of the winter. Sleeping in cardboard boxes and begging for food left them feeling vulnerable and extremely humbled. They also discovered that hope exists even among those society considers hopeless. For instance, one homeless man told them, "God has a purpose for us all. If He didn't have a purpose for me, I would've been gone a long time ago."

The belief that we each have a purpose is particularly important in our culture today because many people feel exactly the opposite. Anna Halpine, the founder of World Youth Alliance, comments in the film, "Many young people don't have a meaning and purpose to their life... (They're) told, 'You don't matter; there's a million people waiting to replace you; we can get someone to do your job better for less money.' This translates into a cultural question where many young people today are saying, 'I need to experience in some sense that my life matters.'"

This reminded me of something said by The Christophers' founder Father James Keller: "It's up to you to discover and fulfill the particular mission in life which Christ assigned to you and to no one else. It should thrill you to realize that God wishes you to be His instrument in renewing the face of the earth – and that your efforts will bear fruit from now into eternity."

The Azize brothers and everyone at Grassroots Films involved in making "The Human Experience" are living out their God-given purpose through this movie. By highlighting the homeless of New York, the lost children of Peru and lepers in Africa, they're creating a deep sense of compassion in viewers toward those we see suffering, building admiration for these same people as we witness their joy in spite of their troubles, and reminding us that we really aren't as different from each other as we may think. As one of the lepers states, "We all are the same. You are my brother. That's why you need to love everybody."

By all means, make it a point to see "The Human Experience." It will introduce you to people, places, and perspectives that help you more deeply embrace the joy of living.

For a free copy of the Christopher News Note, *YOUR CAREER COUNTS*, write: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004; or e-mail: mail@christophers.org

Fašiangy- Slovak American Mardi Gras

Fašiangy, the Slovak version of Carnival or Mardi Gras, is a festive period before the beginning of Lent which is characterized by singing, dancing, parading, masquerading, court-joking, eating, drinking, and just plain having fun. It is a time to blow off some steam after a long winter and before the sacrifices of Lent.

The Slovak Heritage Association of the Laurel Highlands will present its version of Fašiangy on Saturday, March 5 from 4:30 to 8:30 PM at Christ the Saviour Education Center, 307 Garfield St., Johnstown, PA 15906. The event will begin with a social hour devoted to exhibits and demonstrations related to Fašiangy traditions. Dinner at 5 includes chicken, halupki, potatoes, green beans, cole slaw, rolls and butter, and dessert.

A short program of Fašiangy traditions and folk dances will be presented by the Johnstown Folk Dancers. Attendees are encouraged to wear ethnic or Mardi Gras costumes, and there will be awards for the best in each category. Then Rosie and the Jammers will provide music for everyone to dance to. The evening will end with the traditional funeral for the contra bass which symbolizes the end of frivolity as Lent begins.

Paid reservations must be made by Feb. 23. Tickets are \$25 for adults, \$24 for members, \$15 for children 6 to 12. Make checks payable to SHALH and mail to Box 203, Johnstown, PA 15907. For further information call 255-5517.



ORDER TICKETS NOW For Branch 743 90th Anniversary

The St. Joseph Society, Branch 743 will hold its 90th Anniversary celebration on Sunday May 15, 2011 at SS. Cyril and Methodius Church, 41233 Ryan Road, Sterling Heights, MI.

The 90th anniversary celebration, will include a banquet lunch and entertainment, and will follow the 11:30 a.m. Mass in the Church Social Hall.

The cost for the event is \$10.00 for members and \$15.00 for non-members. Children's ticket age 17 and under are \$10.00.

Only 100 tickets will be sold for this event. There will be NO tickets sold the day of the event. You are urged to purchase your tickets early! We anticipate a sell out.

Tickets can be purchased from: Anna Magusin (586-751-2960), Milan Straka (248-478-3818) or Daniela Grisak (248-659-8522).

Program information Joseph C Rimarcik (586-254-0225).

**Joseph C Rimarcik
President and Financial Secretary**

WANTED

The First Catholic Slovak Union of the United States & Canada is seeking agents or licensed Recommenders who are fluent in the Slovak language to represent the Society and market our

Life Insurance and Annuity products, especially in the New York and New Jersey area.

Please call or e-mail:

President

Andrew M. Rajec –

1-800 JEDNOTA (533-6682) or

Vice-President

Andrew R. Harcar, Sr. –

1-800-JEDNOTA (533-6682)

E-mail: president@fcsu.com



From the desk of the Executive Secretary –
Kenneth A. Arendt



The First Catholic Slovak Union is pleased to announce it is accepting applications for its 2011 Scholarship Program.

Seventy (70) ONE-TIME SCHOLARSHIPS in the amount of \$750.00 each will be awarded to the winners. In addition, a ONE-TIME "Philip Hrobak Scholarship" and "Stephanie Husek Scholarship" in the amount of \$1,000.00 each will be awarded to the highest ranking male and female applicants respectively.

Three additional ONE-TIME SCHOLARSHIPS of \$750.00 each will be given from the "John A. Sabol Nursing Scholarship Fund" to applicants who have been accepted into either an approved three or four year hospital nursing program or a fully-accredited college of their choice.

In addition, upon proof of college graduation sent to the Home Office, each recipient will be issued a \$3,000 Single Premium Life Insurance Policy.

The rules and requirements are as follows:

1. Applicants must have a minimum of \$5,000.00 reserve insurance (Ordinary Whole Life, Twenty Pay Whole Life, or Single Premium Whole Life) with F.C.S.U. for at least four years prior to April 1st of the year of graduation from high school; or an applicant must have \$10,000.00 or more of JEP Term Insurance with the F.C.S.U. for at least four years prior to April 1st of the year of graduation from high school. **All scholarship winners must maintain this insurance in force during their college years. Applicants must be insured prior to April 1, 2007 to be eligible under the rules of this period.**
2. Applicants must apply for grants in the Spring of their senior year of high school, between the ages of 17 and 19.
3. Applicants must have applied for the Fall term of 2011 at a qualifying institution. Proof of college admission must be sent to the Home Office with the application.
4. Applicants must submit an official Scholarship application that can be obtained from a branch officer, the scholarship department of the F.C.S.U.; or download an application from www.fcsu.com.
5. Applicants must submit a completed application to: **Scholarship Program, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131 not later than February 28, 2011.**
6. Applications will be accepted only on the proper forms. INCOMPLETE APPLICATIONS (THOSE WHICH ARE RECEIVED NOT FULLY COMPLETED OR DO NOT HAVE ALL ATTACHMENTS) WILL BE INVALID AND WILL NOT BE CONSIDERED BY THE SCHOLARSHIP COMMITTEE.
7. Winners will be chosen by the Scholarship Committee (an independent group of educators) according to their individual merit in categories of high school cumulative grade point averages, extracurricular activities, talents, achievements, initiative, communication skills, transcripts and S.A.T. and/or A.C.T. test scores.
8. Final award checks will be made payable to the winners upon submitting a **proof of college enrollment not later than the fall term of the following year** (fall semester of 2012).

Applications must be postmarked by midnight, February 28, 2011. All applications without the above stipulated postmark will be considered invalid.

1911 – Slovak Catholic Federation – 2011 100th Anniversary Year 33rd Annual Slovak Catholic Federation SS Cyril & Methodius Appeal

When our ancestors came to these shores more than a century ago, they brought with them few monetary assets. However their most precious possession was their faith. The seeds were nurtured by the Slovak priests who came with the immigrant people and helped build our Slovak Catholic Fraternals, Religious Communities of men and women and nearly 300 Slovak Parishes. Today, in response to this legacy, the Slovak Catholic Federation will sponsor the **33rd Annual SS. Cyril & Methodius Appeal**. The Church in Slovakia has enjoyed a great renaissance since the fall of Communism in 1989. We in America and Canada take pride in the fact that the Slovak Catholic Fraternals, our Parishes and individuals of Slovak ancestry have responded generously to assist the Church in our ancestral homeland. The 2011 Annual Appeal begins during the month of February in the churches of Slovak descent across the United States and Canada, and will continue to the end of the year.

The 2010 Appeal collected \$58,229.89

Since its inception, this Appeal has raised \$2,232,988.49.

Funds raised from the Appeal will aid the priest-graduate students at the Pontifical Slovak College of SS. Cyril & Methodius. These fine priests are being called upon to be the future leaders of the Diocesan Churches in Slovakia both as Vicars and Bishops, in addition to providing qualified instructors/professors for the seminaries that educate future priests. As well, funds benefit those Religious Communities both men and women which share a counterpart which belongs to the Slovak Catholic Federation and the Slovak Conference of Religious. These Communities being: Vincentian sisters of Charity (*Ruzomberok*); Dominican Sisters (*Dunajska Luzna*); School Sisters of St. Francis (*Zilina*); Daughters of St. Francis (*Bratislava-Prievoz*); Byzantine Catholic Sisters of St. Basil the Great (*Secove and Presov*), Franciscan Friars Minor (*Bratislava*), House of St. Benedict (*Bacurov*).

The Slovak Catholic Federation, founded in 1911, under the spiritual leadership of Rev. Joseph Murgas, founding Pastor of Sacred Heart of Jesus Slovak Church, Wilkes-Barre, PA. The purpose of the Slovak Catholic Federation is to federate individuals of Slovak origin under one banner; for cultural, religious and educational needs. Serving as National President is Rev. Philip Altavilla, V.E., Episcopal Vicar for the Northern Pastoral Region of the Diocese of Scranton. The Episcopal Moderator is the Most Rev. Joseph V. Adamec, D.D. The National First Vice President, Rev. Andrew S. Hvozdovic, Pastor of Epiphany Parish, Sayre, PA., is the Coordinator for this Annual Appeal.

In our Church today, we are finding more and more individuals of Slovak descent/background do not attend traditionally founded Slovak Parishes, for a number of reasons. Because of this reality today, the monies raised for this Appeal come both from the collections taken in our Slovak Parishes as well as from individual donors.

Your tax deductible donation made out to the **Slovak Catholic Federation**, noting for the **Annual Appeal**, can be sent directly to the National Secretary/Treasurer of the Slovak Catholic Federation:

Dolores Evanko
173 Berner Avenue
Hazleton, PA 18201

Editors note: For the full 2010 Appeal Report for the Slovak Catholic Federation, please visit www.fcsu.com, click on Announcements, and follow the link provided

CROSSWORD CORRECTION:

The following is the correct answer key for the Jan 19 crossword puzzle which mistakenly ran in that edition with an older answer key. The complete Jan 19 puzzle – with this correct answer key – can be downloaded from www.fcsu.com by following the link provided.

With apologies,
Jednota editor (and fellow crossword enthusiast)
Teresa Ivanec

	M	A	R		I	F	F	Y		S	C	O	T	
B	A	L	I		D	O	L	E		O	R	G	A	N
E	X	I	T		O	R	A	L		B	U	R	M	A
T	I	B	E	R		M	I	L	D		S	E	E	P
A	M	I		O	M	A	R		A	F	T			
				D	U	E	T		R	I	O		T	E
R	E	S	E	E	D		L	O	S	E		O	W	N
A	C	H	E			C	O	D			A	G	E	D
S	H	E			P	L	U	G		N	O	T	A	R
H	O	D			R	O	T		D	U	N	E		
				L	O	U		P	I	T	Y		A	D
S	O	S	O		T	O	I	L		X	E	B	E	C
A	M	O	R	E		A	L	A	S		T	H	E	A
W	I	D	E	R		T	O	T	E		T	O	R	N
				T	A	N	G		S	T	E	T		E

**If each member would sign up just one new member,
we could double our Society immediately**
THINK ABOUT IT!

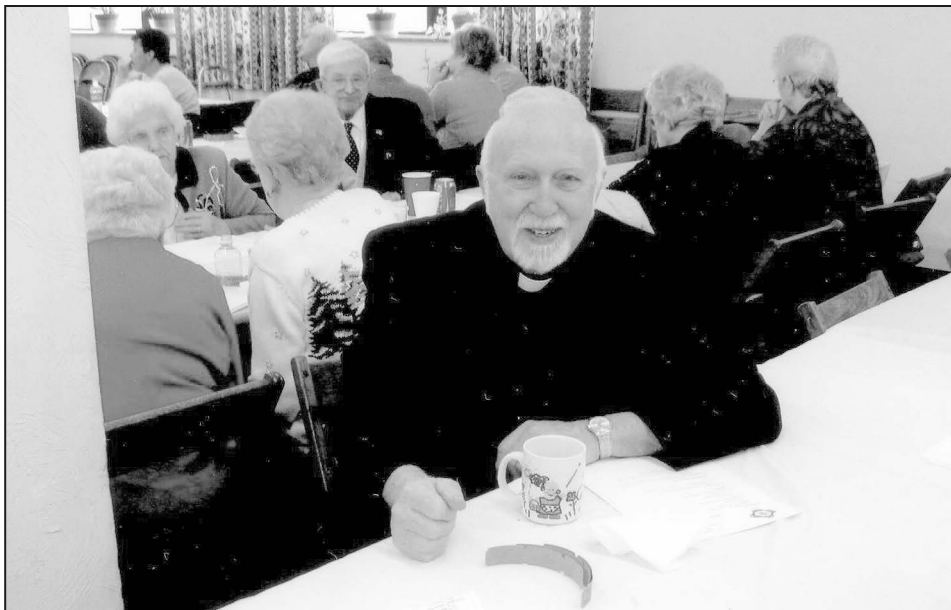
Fall Meeting of the Pittsburgh District

The Pittsburgh District of the FCSU met for its fall meeting on December 5, 2010, with 37 members representing 10 branches in attendance. The meeting was hosted by Branch 60 and was held at St. Barnabas Hall of the Word of God Parish in Swissvale, PA.

District President George Matta II opened the meeting. Anna Wargovich, president of Branch 60, welcomed everyone. There was a moment of silence for deceased members. Following the recitation of grace, everyone enjoyed a Christmas dinner prepared by Branch 60. The meeting included officers' reports and announcements of upcoming FCSU activities. Plans were made for district events in 2011. The current slate of officers was re-elected for the next year. To close the meeting, Father Joseph Grosko spoke on the meaning of Advent and John the Baptist to assist us in preparation for the Christmas season.

Thanks to Regional Director Rege Brekosky for providing the photos of the meeting.

Margaret Nasta, Secretary, Pittsburgh District



Fall Meeting of the Pittsburgh District



10th Consular Tour to Slovakia

Joe Senko, the Slovak Honorary Consul and his wife, Albina, have arranged their 10th tour to Slovakia including a visit to Vienna. The 14-day trip will begin on July 31, and return to the USA on August 13. It will include visits to Bratislava, Piestany, Martin, Tatras, Presov, Kosice and other historical sites. The activities will include two wine tours, a wedding performance, rafting, visit of a cave, sightseeing, castles and shopping.

The tour includes top hotels, breakfast and dinner each day, all admission fees, air-conditioned bus and English speaking guide. It does not include tips and insurance. The total cost per person (double occupancy) from Pittsburgh is \$3,450. For a copy of the daily itinerary, contact Joe Senko at (412) 531-2990 or jtsenko@aol.com, or Manor Oak Two, Suite 500, 1910 Cochran, Pittsburgh, PA 15220.

Attention All FCSU Members

Requests (based on order received)				
Event	Date	Time	Date	Time
TEAM				
DOUBLES & SINGLES				

Please Read Carefully
ENTRY BLANK

57th Annual Men's and 48th Annual Women's International Jednota Handicap Tenpin BOWLING TOURNAMENT

Sponsored by the First Catholic Slovak Union
Moral support certified by the United States Bowling Congress

Brunswick Zone Carolier
US Route 1 North Brunswick, NJ

Entry Fees

Prize Fee	\$6.85
Bowling Fee (3games).....	\$9.75
Tournament Fee.....	\$2.40
Total Each Event.....	\$19.00

Optional Events

All Events	\$2.00
Senior Singles Event (60+).....	\$5.00

2011 April 29 - May 1
Entries Close
March 11, 2011

Mail Entry Fee Payable to:
FCSU Activities

Mail to: Susan Ondrejco
234 Ilion St.
Pgh. PA 15207

Team Name: _____	Captain Name: _____	City Assoc. USBC _____
League: _____	Address: _____	Secretary: _____
City: _____	Phone: _____	Address: _____

All Events (X)	CORRECT TEAM LINEUP (Print or Type)	HIGHEST AVERAGE	USBC NO.	ADDRESS	CERT. NO. <i>MUST BE FILLED IN</i>	BRANCH NO.
	1.					
	2.					
	3.					
	4.					

Singles (X)	TWO-MAN EVENT (Print or Type Full Names)	HIGHEST AVERAGE	Seniors (X)
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		

- Schedule -

TEAM EVENT
Friday, April 29 6 PM & 9 PM
Saturday, April 30..... 9 AM (or as needed)

DOUBLES AND SINGLES
Saturday and Sunday
April 30 & May 1 9 AM & 1 PM

BOWLING FEES AS WELL AS ENTRY MONEY MUST ACCOMPANY THIS BLANK

FORMS MUST BE SUBMITTED WITH COMPLETE INFORMATION

INCOMPLETE FORMS WILL BE RETURNED TO TEAM CAPTAIN AND MUST BE RESUBMITTED

SEE RULES 8-10 ON BACK REGARDING PRIZE DISTRIBUTION

SEE RULE 6 ON BACK REGARDING CALCULATION OF HANDICAP

PLEASE NOTE ABOVE TIMES & DATES



Hotel Information
For
Bowling Tournament
April 29 - May 1, 2011

Tournament Headquarters 50 rooms blocked

Hampton Inn
841 Georges Road
North Brunswick, NJ 08902

To make reservations, you must indicate you are with the FCSU
Phone: 732-246-3555 Rate: \$99 + tax

Reservation cutoff date is March 30, 2011

Other Area Accommodations

Howard Johnson	26 Route 1 N	732-828-8000
Ramada Inn	1 South St. Milltown, NJ	732-246-3737
Farrington Inn	1609 US 130	732-297-2100



57th Men's & 48th Women's International Bowling Tournament

Tentative Schedule

Friday, April 29, 2011

4:30 PM	Registration Carolier Lanes 790 US Route 1 N. Brunswick, NJ
4:30 - 6 PM	Hospitality Reception Carolier Lanes
5:45 PM	Opening Ceremonies
6 PM - 11:30 PM.....	Team Events
7:30 - 9 PM	Hospitality Reception Carolier Lanes

Saturday, April 30, 2011

9 AM - 3 PM.....	Doubles and Singles Events Carolier Lanes
5:30 PM	Mass To Be Determined
6:30 PM	Tournament Banquet To Be Determined

Sunday, May 1, 2011

9 AM - 3 PM.....	Doubles and Singles Events Carolier Lanes
------------------	--

2011 Bowling

April 29th - May 1st

Carolier lanes N Brunswick, NJ.

The Men's and Women's Annual International Jednota Tenpin Handicap Bowling Tournament is solely sponsored by the First Catholic Slovak Union, for the purpose of promoting fraternalism and good sportsmanship, and to generate nationwide interest in the Jednota. The Supreme Officers of the First Catholic Slovak Union wish to extend to all Jednota members a cordial invitation to the Host City, North Brunswick, New Jersey, in this rapidly growing tournament.

1. The 57th Annual Men's and the 48th Annual Women's Jednota International Handicap Tenpin Bowling Tournament will be held at Brunswick Zone Carolier, 790 US Route 1, North Brunswick, New Jersey. The tournament will be held the weekend of April 29, April 30, and May 1, 2011.

ENTRIES WILL CLOSE MIDNIGHT MARCH 11, 2011. OPENING CEREMONIES WILL BE HELD ON FRIDAY, APRIL 29, AT 5:30 PM.

PLEASE NOTE: ALL FORMS MUST BE FILLED IN COMPLETELY. ALL INCOMPLETE FORMS WILL BE RETURNED TO TEAM CAPTAIN FOR RESUBMISSION.

2. This Tournament is open to all Jednota male and female bonafide MEMBERS IN GOOD STANDING. All winners will be checked before any prize money is AWARDED.

3. All matters pertaining to this Tournament must have the sanction of the Director of Fraternal Activities of the First Catholic Slovak Union. The Tournament Officers will handle all matters pertaining to this Tournament.

4. U.S.B.C. Bowling Rules shall govern in all matters concerning the actual play on the lanes in this Tournament.

5. Only members with U.S.B.C. Membership Cards will be eligible for the U.S.B.C. special awards in this U.S.B.C. Certified Tournament. Bowlers without U.S.B.C. Membership Cards may purchase some from the Tournament Secretary at current local fees prior to actual participation in this Tournament.

5-A. CAPTAINS OF EACH TEAM ENTRY MUST ENTER HIS TEAMMATES' U.S.B.C. CERTIFICATION CARD NUMBERS AND VERIFY SAME AS LISTED IN PROPER AREA ON ENTRY FORM. MEN AND WOMEN

6. MEN - The handicap allowed will be 90% of the difference between 210 and the highest average of any U.S.B.C. League of at least 21 games from the 2009-2010 season. Bowlers with no such average from the 2009-2010 season and with at least 21 games in the 2010-2011 season will use their current league average. This must be designated as such on ENTRY FORM BY HIS NAME and a league year-to-date statistics sheet must be presented to the Tournament Secretary at the Tournament. Bowlers with no established U.S.B.C. average will BOWL A 210 SCRATCH. SUMMER LEAGUE AVERAGES WILL BE ACCEPTED.

WOMEN- The handicap allowed will be 90% of the difference between 180 and the highest season average of any U.S.B.C. League of at least 21 games from the 2009-2010 season. Bowlers with no such average from the 2009-2010 season and with at least 21 games in the 2010-2011 season will use their current league average. This must be designated as such on ENTRY FORM BY HER NAME and a league year-to-date statistics sheet must be presented to the Tournament Secretary at the Tournament. Bowlers with no established U.S.B.C. will bowl 180 SCRATCH. SUMMER LEAGUE AVERAGES WILL BE ACCEPTED.

6-A. MEN AND WOMEN: Any contestants whose current average of at least 21 games as of January 1, 2011, is TEN (10) PINS or more above his or her average from previous season, must use his or her current average and will indicate this on the ENTRY FORM AT TIME OF ENTRY.

6-B. Under no circumstances will handicap be increased after participant has bowled.

6-C. MEN AND WOMEN- Any unmarried grade or high school student who has not attained the age of eighteen (18) must have written consent of his/her parents or guardian in order to participate in U.S.B.C. Certified Tournament where cash or merchandise prizes are offered. Said written consent must be on a form approved by United States Bowling Congress and must be on file with Tournament Secretary at least one week before the bowler is eligible for tournament competition unless the student is accompanied by his/her parents, in which case the parental consent form may be filed up to the time the student starts to bowl. U.S.B.C. Rule NO. 13

7. In submitting this entry, THE CAPTAIN AND THE TEAM MEMBERS AGREE TO FORFEIT ALL RIGHTS TO PRIZE MONEY AS WELL AS THE TOTAL ENTRY FEES IN THE EVENT THAT ANY INFORMATION LISTED HEREIN SHOULD BE FOUND TO BE FALSE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR ERRORS IN AVERAGES MADE IN FILLING OUT THIS ENTRY FORM. NO REFUNDS OF TOURNAMENT ENTRY FEE

8. PRIZES WILL BE AWARDED FOR TEAM, DOUBLES, SINGLES, AND ALL EVENTS.

9. MEN - One prize will be paid for every seven (7) entries in each event, with the exception of All Events, which will pay one prize for every fifteen (15) entries. No duplicate prizes will be awarded and prize fees will be returned 100 percent.

10. WOMEN - One prize will be paid for every five (5) entries in each event with the exception of All Events, which will pay one prize for every fifteen (15) entries. No duplicate prizes will be awarded and the prize fees will be returned 100 percent.

11. All prize winners will be checked with the Jednota Home Office for verification of membership in good standing.

12. All prizes will be subject to the approval of the Director of Fraternal Activities and the Tournament Committee.

13. The original averages submitted on the Entry Blank cannot be changed prior to participation by anyone except the Team Captain, who must submit written proof thereof to the Tournament Secretary.

14. Any replacement of participants originally scheduled to bowl on team or doubles will take same position on team and doubles event.

15. All participants must report one half-hour before starting time and certification cards must be presented to the Tournament Secretary by same.

16. Up to two entries per person are allowed for the team, doubles, and singles events.

(a) Teams

i. A new team is defined when 2 members have been changed.

ii. Each team is eligible to win once.

iii. Mixed teams comprising of 2 men and 2 women are allowed. Mixed teams will be grouped with men's teams for prize distribution (see Rule 9), unless at least 21 mixed teams participate. If 21 or more mixed teams enter, a separate mixed prize fund will be established and one prize will be paid for every seven (7) entries.

(b) Doubles

i. The doubles entry is a new entry when the partners have changed.

57TH ANNUAL MEN'S AND 48TH ANNUAL WOMEN'S

JEDNOTA INTERNATIONAL BOWLING TOURNAMENT

AT THE BRUNSWICK ZONE-CAROLIER LANES, NORTH BRUNSWICK, N.J.

APRIL 29,30, MAY 1st, 2011

CONTRACT FOR ADVERTISING IN THE SOUVENIR PROGRAM BOOK

RATE SCHEDULE (Please Check Appropriate Box)

<input type="checkbox"/> FULL PAGE	5" X 8"	\$100.00	REMIT PAYMENT WITH AD MAKE CHECK PAYABLE TO: MON VALLEY JEDNOTA
<input type="checkbox"/> HALF PAGE	5" X 4"	\$50.00	
<input type="checkbox"/> THIRD PAGE	5" X 2 2/3"	\$40.00	
<input type="checkbox"/> QUARTER PAGE	5" X 2"	\$25.00	
<input type="checkbox"/> PATRON		\$5.00	

MAIL TO:

**LARRY A. HEALEY
27 SMITH STREET
CHARLEROI, PA 15022**

As Per Copy Below In Consideration Thereof We Are Enclosing \$ _____
To Cover Cost Of The Ad.

NAME _____

ORGANIZATION _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

PHONE _____

PLACE AD BELOW, OR ON REVERSE SIDE, OR ATTACH.

PLEASE SUPPLY CAMERA READY ART OR LOGO YOU WISH TO HAVE IN AD.

DEADLINE FOR SUBMITTING AD MARCH 25, 2011

TOURNAMENT AD BOOK : LARRY A. HEALEY
PHONE: 724-483-4941

ii. Each doubles entry is eligible to win once.

iii. Mixed doubles are allowed. Mixed doubles will be grouped with men's teams for prize distribution (see Rule 9), unless at least 21 mixed doubles participate. If 21 or more mixed doubles enter, a separate mixed prize fund will be established and one prize will be paid for every seven (7) entries.

(c) Singles

i. Women may bowl in the Men's single division. However, women must bowl in Women's singles as well as the men's singles.

18. Prize fees, as stated on the front of this entry blank, must accompany this entry.

19. Errors in scoring or calculations must be presented to the Tournament Secretary within 48 hours after completion of play. Captains of Teams or Doubles Partners have the option to pick up duplicate score sheets upon completion of play.

20. YOU ARE ONLY ALLOWED TWO (2) RE-RACKS PER GAME.

21. 319-a-3 It shall be each bowler's responsibility to verify the accuracy of his average in handicap or classified tournaments, whether originally submitted by the bowler, his team captain, or others.

Failure to use the proper average shall disqualify score of submitted average if lower than actual average, thereby resulting in a lower classification or more handicap. Prize winnings shall be based on the submitted average if it is higher than the actual average.

In case of teams of two or more bowlers, the average shall be combined to determine whether the correct total is higher or lower than the submitted total.

Corrections in averages can be made up to the completion of the first game of a series, or within 48 hours after completion of a series if the tournament manager prior to the completion of the first game of the series has given written consent to the bowler authorizing such extension of time to correct his average.

319-D - Any entrant who has qualified for a prize of \$300 or more in any event of a tournament in the 12-month period prior to entry, must report actual score, position, and amount won to tournament management at time of entry for possible rerating.

22. Refer to U.S.B.C. Rule 322 - Tardy Bowler will receive zero for each frame missed.

OFFICIAL TOURNAMENT OFFICERS
EX-OFFICIO TREASURER & FRATERNAL DIRECTOR
.....SUSAN ONDREJCO
TOURNAMENT SECRETARY.....JOE BURKHART

Insights and Viewpoints

Adventures of a Slovak Exchange Student

By Stefan Reistetter

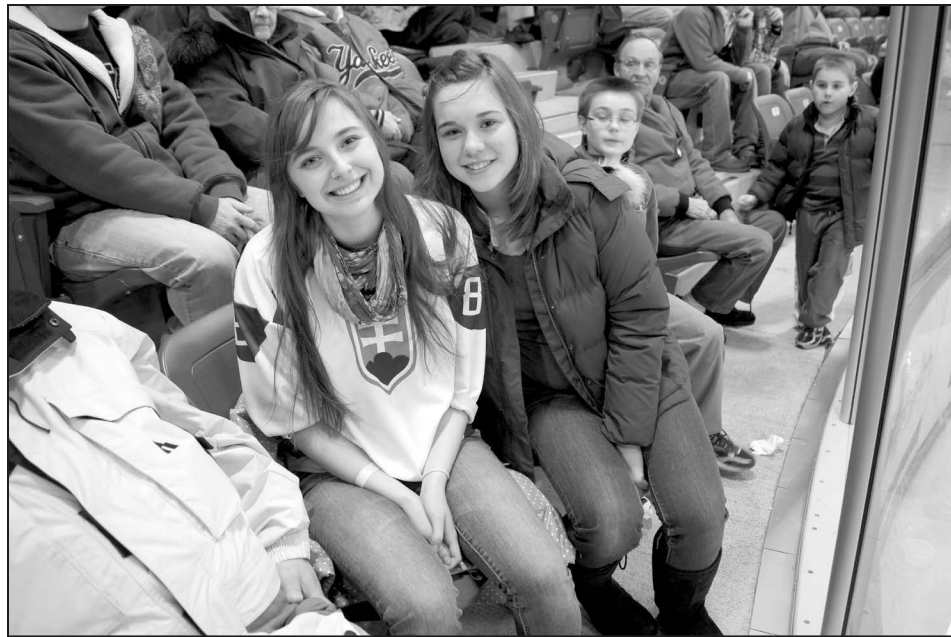
Jamestown, New York was chosen as the pre-tournament training camp for teams from Slovakia, Norway, and Russia. From Dec. 21 to Dec. 23 the citizens of Jamestown packed the arena to watch talented hockey players from overseas play each other and take on the USA in a series of exhibition matches in preparation for the World Championships in Buffalo.

One of the most vocal fans and ardent supporters of Team Slovakia was seventeen year old Nikola Lehotska from Presov, Slovakia. Nikola is taking part in a student exchange, spending one entire school year as a senior in an American high school.

Nikola never dreamed as she was leaving Slovakia for her scholastic year in the USA that she would be invited to drop the puck for the ceremonial opening face-off at the Jamestown arena in the game between Slovakia and Russia. Even though Team Slovakia lost the game, it was a night Nikola will never forget: first dropping the puck in front of a packed arena, and later meeting members of Team Slovakia. The Russian team went on to win the gold medal in the tournament in Buffalo by defeating the heavily favored team from Canada.

Nikola is very enthusiastic about her experience in North America. She is very conscious of her good fortune and is striving to make the most of it. "Being an American teenager has always been my dream." Like any American teenager, she has taken a real shining to fast food, even though she knows it is not the healthiest diet on the planet.

Some of her observations about her classes and school provide an interesting comparison between the Slovak and American educational systems. For example, Nikola is fascinated by the plethora of activities offered in an American high school. "Here, they have so many options for sports and clubs. In Slovakia, if you want to play sports you have to go to the local community centre." In the USA, it is difficult to imagine a high school without its basketball, football, and other teams.



Exciting new features for the 2011 Jednota Bowling Tournament.

Mixed Events

Bowlers can enter in Mixed Teams and Mixed Doubles.

Multiple Entries

Bowlers are eligible to enter twice in any event (Teams, Doubles, Singles).

Single Women

Women that are interested in competing for a larger prize in singles are invited to bowl in men's singles. Women will receive the same handicap as the men. To compete in women's singles and men's singles you must bowl singles twice.

The Particulars

You may compete with the same team or double partner twice or with a new team or doubles partner. Mixed teams consist of 2 men & 2 women. You can only cash once with the same team or double partner or in singles (women that bowl in both divisions can cash in each division in singles).

To be considered a new team, two members of the team must be different.
In doubles your partner must be different.

All events will consist of the highest series in each event.

There will only be a separate prize fund for mixed events if there are at least 21 teams / doubles participating. Otherwise mixed competition will be in the men's division.

She also loves the concept of "options", where a student can select some of his/her courses. "We don't get to choose our subjects in Slovakia." Nikola chose photography as one of her options, something that would not have been available to her at the high school level back home. "I found out that I like taking pictures and I have discovered an artistic side of me."

Nikola finds that the exchange experience has made her more self-confident. "I've already become more independent. I now know how difficult it is to go and live in another country. I am proud that I have made it to the half-way point of my stay. My host family has helped me a lot."

Modern technology like the Internet enables Nikola to keep in frequent contact with her parents and her eight year old sister Laura. But she still misses them and misses hanging out with her friends.

Nikola has no doubt about the benefits of her student exchange. "Even though it was a hard decision to make (to come to the USA), it was the best decision that I made and it has already taught me so much! Sometimes you have to get out of your comfort zone and experience some discomfort in order to gain a lot. I would highly recommend this program to other teens."

Nikola's host family, the Tremblay family of Panama, New York, are equally enthusiastic about the program and their role as surrogate parents to a teen from overseas – it is as much a learning experience for them as it is for Nikola.

Mrs. Tremblay, speaking about her visiting "daughter" from Slovakia, says "We love having her here. She is a great addition to our family. I think the exchange program is great because it gives our children insight into how others live in other countries. My kids have talked with Nikola about her country and their traditions that they have. It has been nice to spend holidays with her and she gets to see how we celebrate and she then tells us how they celebrate in her country. Nikola is our first student. It was my daughter Paige's idea to invite her to stay with us for 10 months. It has been wonderful. We will miss her when she leaves to go home. But for now we are enjoying the experience."

What better way to foster understanding between nations than to actively participate in an exchange like Nikola and her host family, the Tremblays. It is an experience that enriches both parties and will stay with them for the remainder of their lives.

Slovak Catholic Federation Announces The 100th Anniversary Of Its Founding

The Slovak Catholic Federation is proud to announce the 100th Anniversary of its founding will be celebrated on Sunday, May 15, 2011, with a Liturgy of Thanksgiving at 2:30 p.m., in the Cathedral Church of Saint Peter, Scranton, Pennsylvania, the Mother Church of the Diocese in which the Federation was founded in 1911. The Most Reverend Joseph C. Bambera, D.D., J.C.L., Bishop of Scranton, will be the Main Celebrant, along with the Most Reverend Joseph V. Adamec, D.D., S.T.L., Apostolic Administrator of the Diocese of Altoona-Johnstown and Episcopal Moderator of the Slovak Catholic Federation. The Reverend Philip A. Altavilla, V.E., National President of the Slovak Catholic Federation will serve as homilist.

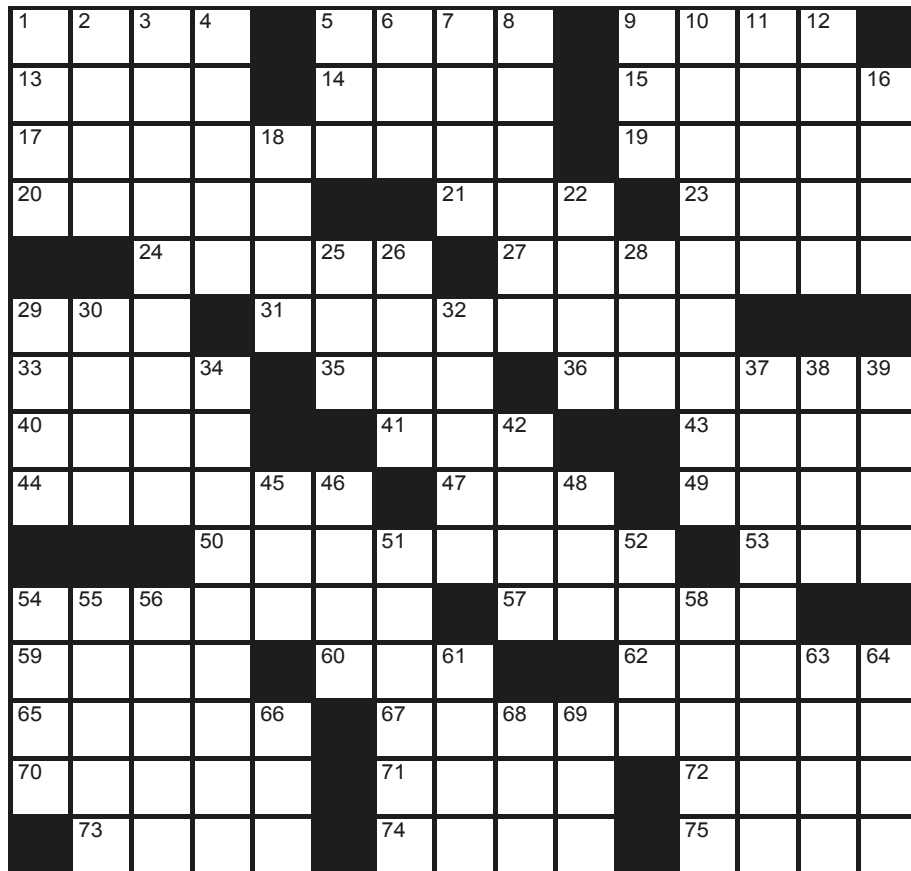


Following the Liturgy, a Centennial Banquet will be held at the Clarion Hotel, 300 Meadow Avenue, Scranton, Pennsylvania. There will be a cash bar at 4:30 p.m., and dinner will be served at 5:30 p.m. The cost of the banquet ticket is \$35.00 per person. Entertainment will be provided by Pajtasi, a Slovak ensemble from New York. The deadline for banquet reservations is April 15, 2011.

To commemorate this historical event, a Commemorative Book will also be published. Patrons for the Commemorative Book will be appreciated. The deadline for Patrons is April 1, 2011.

For more information or to receive a Patron Form and/or a Banquet Reservation Form, please call Dolores M. Evanko, National Secretary-Treasurer of the Slovak Catholic Federation, at (570) 454-5547 or visit www.slovakcatholicfederation.org.

Jednota Crossword Puzzle



Copyright ©2011 puzzlejunction.com

Across

- 1 Tubers
- 5 Bird (Lat.)
- 9 Dutch cheese
- 13 Charles Lamb
- 14 Nocturnal insect
- 15 Snake toxin
- 17 Resoluteness
- 19 Run off
- 20 Martin or McQueen
- 21 Linear unit
- 23 Belief
- 24 Irritate
- 27 Most hateful
- 29 Wedding words
- 31 Sweat
- 33 Indian buzzard
- 35 Perk
- 36 Ger. prison
- 40 Play parts
- 41 Pinch
- 43 Singer Turner
- 44 Red ink
- 47 Shelter
- 49 Newts
- 50 Intensify
- 53 Second sight
- 54 Music systems
- 57 Levies
- 59 Succeeding
- 60 Sum (Abbr.)
- 62 Accumulate
- 65 Loosen laces
- 67 Amateur picture show
- 70 Chem. element
- 71 Indicate discomfort
- 72 Camp shelter
- 73 *Atlas Shrugged* author Ayn
- 74 Elec. units
- 75 Energy units

Down

- 1 Conifers
- 2 Got down
- 3 Distance markers
- 4 Balm
- 5 I love (Lat.)
- 6 Oath
- 7 Component
- 8 Decapod crustacean
- 9 Garden resident
- 10 Describe in vivid detail
- 11 Electron tube
- 12 Moons about
- 16 Beef
- 18 Bird word
- 22 Garlands
- 25 Ex-serviceman
- 26 Ireland
- 28 See 30 Down
- 29 Emphatic type (Abbr.)
- 30 With 28 Down, painting style
- 32 Brim over
- 34 Declaration
- 37 Candy or buoy
- 38 Pismires
- 39 Short inhalator
- 42 Combustible material
- 45 Compass pt.

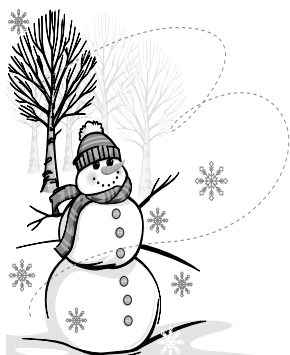
- 46 Highlander
- 48 Gr. letter
- 51 Respiratory disorder
- 52 Test
- 54 Rebuff
- 55 Singing voice
- 56 Superfluous
- 58 Give expression to
- 61 Hang over
- 63 Warble
- 64 Tennis units
- 66 Goal
- 68 Chart
- 69 Printer's measures

Flexible Premium Deferred Annuity or IRA 3.65% (3.585% apr)

Rate Effective November 1, 2010

Features of the Flexible Premium Deferred Annuity include:

- ✘ The FCSU guarantees your deposits will accumulate interest at no less than 3.0%.
- ✘ Your annuity continues to accumulate interest after you have stopped contributing and have begun to receive retirement income. The interest rate you receive on your annuity after settlement will never be less than 3.0%.
- ✘ Death Benefit-If you die prior to settlement, your beneficiary receives the full cash value of the annuity. If you die while receiving retirement benefits, the value of your remaining guaranteed benefits will be paid to your beneficiary.
- ✘ Withdrawal Privileges-Since annuities are meant to be long-term investments for providing retirement funds, funds withdrawn during the first six years of your contract are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. You may withdraw 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- ✘ Your interest will be added to your account. You may, however, elect to have your interest paid directly to you on a monthly, quarterly, semi-annually, or annually basis. This is called an Interest Option and the interest rate is slightly lower than if you left your interest to accumulate.
- ✘ Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- ✘ Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- ✘ Also available in a Traditional IRA or Roth IRA (subject to IRA Guidelines)



CONTACT THE HOME OFFICE OR YOUR LOCAL BRANCH FOR MORE INFORMATION.
YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE AT FCSU.COM

See Solution on Page 19

Reflections on Beloved Jesus

continued from page 1

“This day you will be with me in paradise” (Lk 23:43). “This was an innocent man” (Lk 23:47). “Peter ... wept bitterly” (Lk 22:62).

This climax is the culmination of how Jesus extended his love throughout his life, to all that would receive it. As to a magnetic attraction, the Apostles left “all” to follow him. Not only did his characteristic personality draw them, but challenged them to commit to an apprenticeship with this dynamic young teacher and prophet (Lk 4:24). He called each of them personally, convincingly, to be co-workers and friends. There was no doubt regarding his caring love for them. And they followed to the end.

The ministry of Jesus is profoundly grounded (Lk 4:18-19). He is totally focused, loving his work and all his encounters. He knows well the risk and pain of such loving. “No prophet gains acceptance in his native place” (Lk 4:24). He goes first to Galilee and Nazareth. There, in his home town, after “marveling at his appealing discourse” (Lk 4:22), they became indignant and “expelled him from the town” (Lk 4:29).

Jesus’ life becomes an open book as he teaches everyone to give and receive love. “You shall love the Lord your God with your whole heart, with your whole soul and with all your mind ...

... You shall love your neighbor as yourself” (Mt 22:37-38).

However, Jesus does not only teach but is the living message of love. His authority and power overflow into action and draw those in need to seek him out. His love is generous and universal. “They carried to him all those afflicted with various diseases and racked with pain: the possessed, the lunatics, the paralyzed” (Mt 5:24).

Some additional characteristics of Jesus’ love are as follows:

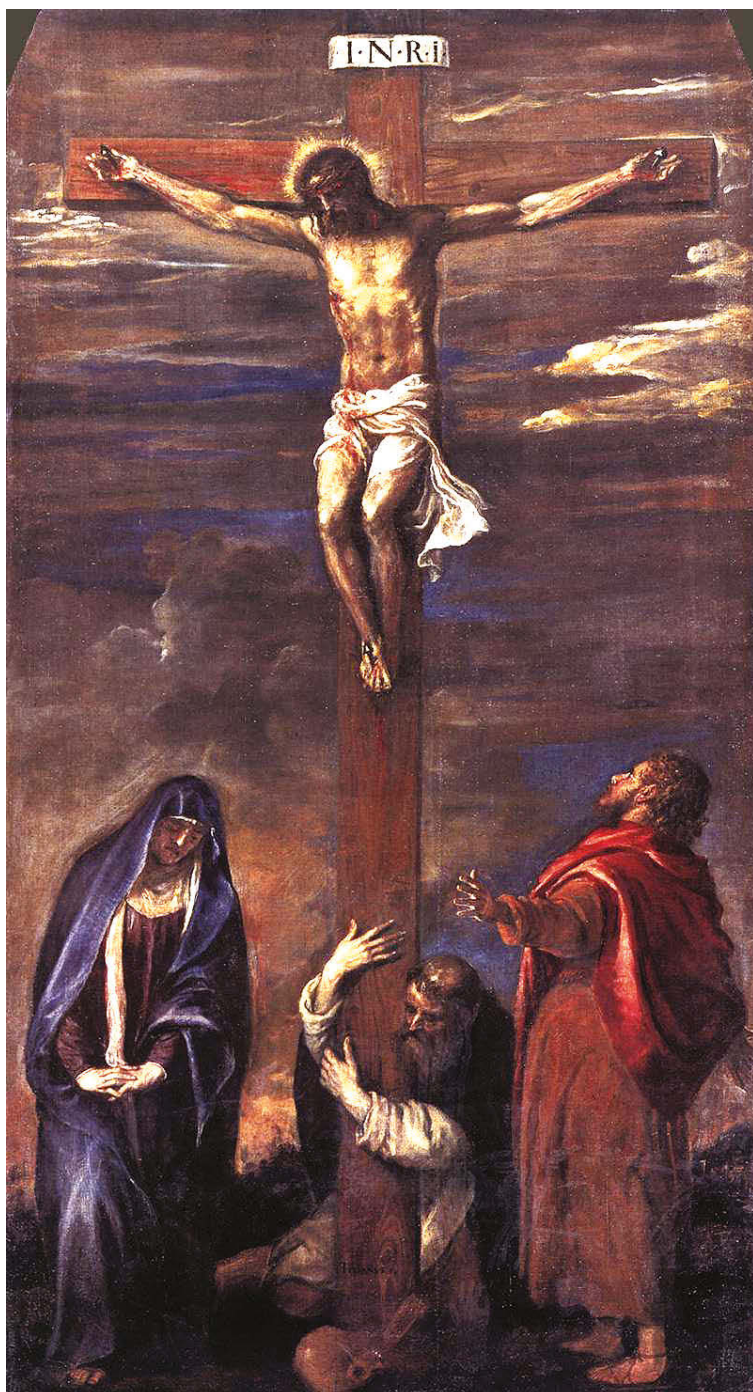
Spontaneity – when asked. After the leper asked for a cure, Jesus said, “Be cured’ ... the man’s leprosy disappeared” (Mt 8:3).

Spontaneity – without being asked. When he found Peter’s mother-in-law ill, “He took her by the hand and the fever left her” (Mt 8:15).

Inclusive – As the Centurion humbly requests a healing for his servant boy, Jesus says, “Go home. It shall be done because you trusted.’ That very moment the boy got better” (Mt 8:13).

Awareness – Jesus allowed divine power to work through him. The healing happened directly by means of this very power. When a woman with a 12-year hemorrhage touched his clothing, immediately the flow of blood dried up. Jesus immediately was conscious that power had gone from him. Then he said, “Go in peace and be free of this illness” (Mk 5:34).

Tangible – Jesus usually made physical contact with the one in need. “He ... touched the litter. He said, ‘Young man, I bid you get up.’ The dead man sat up” (Lk 7:14-15).



Titian's
depiction of
Crucifixion as
Stabat Mater,
1558.

We have briefly reviewed these examples of Jesus’ life of love. Consider your own response when you truly care for someone close to you – child, parent, spouse, sibling or friend. Examine your solicitude for someone with whom you work – a patient, student, colleague, associate, companion, or stranger. These sentiments of concern go through many levels of love. Each of these opportunities has been placed into our lives by God’s providence. Now we are called to do God’s work. These are not great acts of heroism, but great acts of love in simple, daily ways: helpfulness, kindness, compassion, mercy, benevolence, forgiveness. As in the life of Jesus, these virtues can and will bring healing to others and to us, as we open our hearts, minds and wills to this power of love.

Jesus tells us, “Whoever believes in me will perform the same works as I do myself, they will perform even greater works because I am going to the Father” (Jn 14:12).

Môj milý Ježišu

Môj milý Ježišu,
rajská slasť pre dušu,
skrz Svoje mučenie,
získals' nám spasenie.
Ó dobrý Ježišu - mučený Ježišu – o Ježišu!

Neľutval Seba,
zostúpil k nám z neba,
trpkú smrť podstúpil,
aby nás vykúpil.
Poslušný Ježišu - láskavý Ježišu - o Ježišu!

Za mňa si krv potil,
v zármutku sa topil,
vidiac tú sveta zlosť,
premnohú nepravosť.
Bolestivý Ježišu - predobry Ježišu - o Ježišu !

Hľa, už zviazaného
Ježiša milého
po zemi váľajú
na posmech dávajú.
Zviazaný Ježišu - môj sladký Ježišu - o Ježišu!

Tak hrozne mnoho rán
dostal nebeský Pán.
Ukrutne strýznený
Už leží na zemi.
Strýznený Ježišu, môj milý Ježišu - o Ježišu!

Beloved Jesus

Beloved Jesus, please,
Bless me with your healing peace;
By your redeeming pain –
Salvation now I obtain.
O good, kind Jesus, exhausted Jesus, O Jesus!

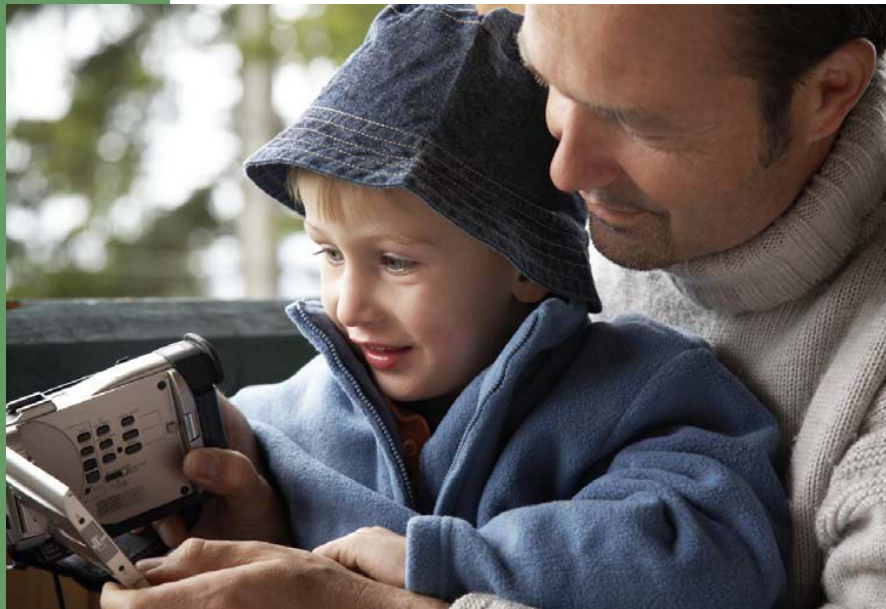
You did not think of self,
Left heaven with us to dwell;
A bitter death endured –
My soul’s new life procured.
Obedient Jesus, beloved Jesus, O Jesus!

For me your blood was sweat,
Your patient love was spent;
I see this world’s great hate –
Harsh injustice was your fate.
O suffering Jesus, my gracious Jesus, O Jesus!

Lo! Bound with cruel ropes,
Jesus my love and hope
Is dragged across the ground –
As laughter and scorn abound.
Downtrodden Jesus, dear gentile Jesus, O Jesus!

Such massive wounds, fierce blows,
Great agony, painful woes;
No mercy, justice shown –
So helpless and alone.
My wounded Jesus, beloved Jesus, O Jesus!

FCSU LIFE



**PROTECT
YOUR CHILDREN
FOR ONLY
\$14.00
YEARLY!**

This is not a misprint. Read on to find out how.

YOUR FAMILY COMES FIRST.

Your family is the center of your life. You would do anything for them. We are offering you this economical opportunity to guard your children and help them on their way to financial responsibility.

WHAT'S IN IT FOR ME?

The many benefits of insuring your children with JEP include:

- \$10,000 in term life insurance coverage to age 25, for children ages 0-21 — *for only \$14.00 a year.* (Contact the home office for larger amounts)
- Protection for your kids' future insurability by offering conversion at age 16 or older to a regular permanent policy — regardless of health (if policy has been in force for at least two years).
- Enrollees become eligible to apply for the Societies fraternal benefits at no additional cost.
- Annual premiums are eligible for scholarships

CAN I GET MORE INFORMATION?

Yes. We want you to receive our free, no obligation information on JEP! Simply call us at 1-800-533-6682, and we'll send you information and applications for the program. We're confident after reviewing our literature that you'll find this one of the best values to help your children for years to come.



**DON'T DELAY, CALL TODAY!
CONTACT YOUR LOCAL BRANCH OFFICER
OR THE HOME OFFICE AT 1-800-533-6682**

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION
of the United States and Canada
6611 Rockside Road
Independence, OH 44131-2398



BRANCH ANNOUNCEMENTS

BRANCH 1

CLEVELAND, OH

The Saint Joseph Society Branch 1 will hold its next meeting on Wednesday, April 13, 2011 at 7:00 p.m. in the Sts. Cyril & Methodius School Hall, 12608 Madison Avenue, Lakewood, Ohio. All members are encouraged to attend. If you have any questions please call 216.228.8179.

Marie A. Golias, Secretary

BRANCH 2 -

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

Branch 2 will sponsor a skating party for its members at the North Park Skating Rink 6 to 10:30 PM

(7:30 to 10 PM skating session) on Friday, February 25, 2011

Branch 2 will provide admission, skate rental, and refreshments for all members of the branch who wish to join us.

If you'd like to join us, please RSVP by February 18, 2011 either by calling 412-766-3222, 412-

421-1204, or via email to smojr@verizon.net

JoAnne Lako, Recording Secretary

BRANCH 19 -

BRIDGEPORT, CONNECTICUT

The St. Joseph Society, Branch 19, will hold its breakfast meeting on Sunday, March 13, 2011. A Mass in honor of our patron St. Joseph will be offered for our members by Msgr. Joseph Pekar at 8:30AM in Ss. Cyril & Methodius Church, 79 Church St., Bridgeport, CT. Following the Mass, members are invited to return to the Rev. Matthew Jankola Hall in the lower level of the church for our regular meeting and breakfast.

The Margaret Evancho Award of US Savings Bonds will be given to the following members who have reached their 16th birthday in 2010:

Paul Kavanewsky
Adam Kocurek
Brandon Madar
Paul Monks

This award recognizes the dedication and

many years of service that Margaret Evancho have to Branch 19, especially to its youth.

We cordially invite our members to this special meeting.

Henry Zack, Recording Secretary

BRANCH 24-

CLEVELAND, OHIO

Branch 24 is inviting members to a Hockey Night as the Lake Erie Monsters take on the Rockford IceHogs, Saturday, March 5th, 7:30PM at the Quicken Loans Arena in downtown Cleveland. Added attractions: An on-ice wedding, where one lucky couple gets married on the ice during intermission, plus all brides-to-be can check out the pregame bridal expo. Discount tickets for Branch 24 members are available by calling Tom Ivanec at 1-440-668-7797. Deadline to reserve your tickets: February 23, 2011.

BRANCH 153 -

CHICAGO, ILLINOIS

Branch 153 encourages its members to attend the District 2 Brunch and Theatre At the Center, Munster, Indiana performance of "Nunset Boulevard."

This District Fraternal Event is a musical comedy and will be held on May 15, 2011, with brunch starting at 12:45PM. There are special discounts for FCSU members and an extra-special discount for Branch 153 members, as Branch 153 will subsidize part of the ticket cost.

Ticket costs are as follows:

Nonmembers: \$52.20

FCSU members: \$42.20

Branch 153 members: \$27.20

If interested, call Dorothy Jurcenko at (773) 763-0810 before March 22, 2011.

Dorothy Jurcenko, Financial Secretary

BRANCH 362 -

ST. CLAIRSVILLE, OHIO

Branch 362 will hold its next meeting on February 27 at 12:00 noon at 70820 Crescent Rd., St. Clairsville, OH, during which time the election of officers will be held. All members are urged to attend.

John Wodarczyk, President

BRANCH 313 -

CHICAGO, ILLINOIS

The St. John the Baptist Society, Branch 313, will hold an annual meeting on Saturday, March 26, 2011, at 11:00AM. The place will be at the Mother of Sorrows Convent in Oak Forest, IL, 5600 W 147th St. On the agenda will be the election of officers for 2011, and new membership for our Society.

Joseph M. Bugel, President & Financial Secretary

BRANCH 367 -

FAIRCHANCE, PENNSYLVANIA

St. Joseph Branch 367 of Fairchance will hold a meeting on Wednesday March 16, 2011, at 4:00PM at Bogey's Restaurant, Duck Hollow Road, Uniontown, PA.

All members are invited to attend this meeting to discuss getting new members for our Society.

Kathryn Baranek, Recording Secretary

BRANCH 382 -

SCRANTON, PENNSYLVANIA

The Saints Cyril and Methodius Society, Branch 382 of Scranton, PA, will hold its Annual March Meeting on Sunday, March 6, 2011, at noon in the VFW, 110 Chestnut Street, Dunmore, PA. On the agenda will be future branch activities as well as District 17 programs. Copies of the Annual Branch Report to the Home Office will be available for inspection. Auditing of the books will take place. Light refreshments will be served. All members are encouraged to attend.

Elizabeth M. Slovenkai, Vice President

BRANCH 419 -

WILKES-BARRE, PENNSYLVANIA

The St. Stephen the Martyr Branch 419 will hold a meeting on Sunday, March 20, 2011 at 2:00PM at Norm's Pizza on Sherman Street.

Members are encouraged to attend meetings and become more active in our fraternal functions. Congratulations to our 50-year members who have received their membership pins. Call 824-4125, if you plan on attending the meeting. Refreshments will be served.

Marie Gryzko, President

BRANCH 595 -

MUSKEGON HEIGHTS, MICHIGAN

Branch 595 in Muskegon Heights, MI would like to announce our monthly pork and kraut dinners being served at the club. They will be held on the second Sunday of each month. This is a complete traditional dinner including dessert. Only \$6 for adults and children under 12 pay only \$4. We will be serving from noon until 3 p.m.

Our monthly breakfast is held the fourth Sunday of each month. We serve from 8:30 a.m. until noon. We serve a wide variety of breakfast items. The cost remains at \$6.50 for adults and \$3.50 for children.

We are located at the corner of Sixth Street and Sherman Boulevard in Muskegon Heights. Our phone number is 231 733 7525. Please contact us if you have any other questions.

Thank you,

Donna Stone, Recording Secretary

BRANCH 731 -

YOUNGSTOWN, OHIO

On April 3, 2011, Saint Joseph Branch 731 members will celebrate the Patron Saint Feast Day with Mass and lunch to follow. The Liturgy will be at Saint Matthias Church, 915 Cornell Street, Youngstown, Ohio at 11:30 am. The lunch will be at the Father Snock Center. We invite all Saint Joseph Branch 731 members to attend.

For a reservation, please call either Irene Makovec at (330) 755-3607 or Millie Leskovyansky at (330)782-3219.

Jim Bobby, Recording Secretary

BRANCH 743 -

STERLING HEIGHTS, MICHIGAN

The St. Joseph Society, Branch 743, will celebrate the feast day of St. Joseph on Sunday March 20, 2011 with a Slovak Mass for all living and deceased members. The Mass is at 11:30 a.m. At SS. Cyril and Methodius Catholic Church located at 41233 Ryan Road, Sterling Heights, Michigan.

Refreshments including coffee and Slovak baked goods will be served in the Social Hall following the liturgy. All members and their families are invited to attend this annual celebration of St. Joseph's Day and to enjoy fellowship with other members.

A Branch meeting will take place in the Slovak Heritage Room at 1p.m.

Members who have moved or require Branch services including beneficiary change should contact the Financial Secretary, Joseph C Rimarcik, 42909 Sussex Park Dr., Sterling Heights, MI 48314-3087 or phone @ 586-254-0225.

Joseph C Rimarcik, President & Financial Secretary

BRANCH 746 -

LINDEN, NEW JERSEY

The St. John the Baptist Society, Branch 746, will hold its next meeting on Sunday, March 27, 2011 at 12:30 PM in the upstairs meeting room of the Msgr. Komar Hall of Holy Family Church in Linden, NJ. Okres meeting to follow at 1:00 PM.

Reservations are being accepted for our April 2nd bus trip to Lancaster, PA to see JOSEPH at the Sight and Sound Theater. Dinner Buffet at the Eden Resort Inn will follow the show. Please call Mary Karch @732-572-2331 for more information.

Mary J. Kapitan, Secretary

BRANCH 796 -

EGYPT, PENNSYLVANIA

The Holy Trinity Society, Branch 796, will hold its semi-annual meeting on Sunday Feb. 27, 2011 at 1pm in Holy Trinity Church hall Egypt, Pennsylvania. All members are cordially invited to attend.

continued on page 15

DISTRICT ANNOUNCEMENTS

DISTRICT 3 - GEORGE ONDA DISTRICT - WESTMORELAND COUNTY, PENNSYLVANIA.

The George Onda District will hold its Semi-Annual meeting on Saturday, April 16, 2011 following the 5 PM Mass at St. Florian Roman Catholic Church, United, PA, in the Formation Room. All branch members are encouraged to attend to provide info on the branches. We look forward to a sizable turnout. Refreshments will be provided.

Linda L. Gonta, District Secretary

DISTRICT 2 - THE REV. JOHN J. SPITKOVSKY DISTRICT

The Rev. John J. Spitkovsky District II Semi-annual meeting will take place on Sunday, April 10, 2011 at Our Lady of Sorrows Benedictine Priory, 5900 W. 147th Street, in Oak Forest, Illinois. We will enjoy a short period of fraternal fellowship and refreshments starting at 1:30 pm.

The Semi-Annual Meeting will start promptly at 2:00 pm.

Attendees will enjoy a delicious meal. All branches are asked to send delegates; individual Jednota members who wish to learn more about becoming active in District 2 are also welcome to attend. If you plan to attend, please call District President John Jurcenko at (773) 763-0810, so enough food and beverages can be ordered for the meeting.

Robert Tapak Magruder, District 2 Recording Secretary

DISTRICT 4 - MSGR JOHN E. RURA DISTRICT

The next semi-annual meeting of the Msgr. Rura District of New Jersey will be held on Sunday, March 27, 2011 at 1:00 PM. Branch 746 will host the meeting at Msgr. Komar Hall of Holy Family Church, 2806 Parkway Avenue, Linden, NJ. Election of Officers will take place.

Mary J. Kapitan, Secretary

DISTRICT 5 - MICHIGAN DISTRICT

The Michigan District's semi-annual meeting will be held on Sunday, April 10, 2011, at S.S. Cyril and Methodius Church, located at 41233 Ryan Road, Sterling Heights, MI.

Our day will begin with a Slovak Mass at 11:30 am, followed by refreshments in the adjacent Father Mikus Hall. The actual meeting will begin at 1:00 pm in the Slovak Heritage Room, with a luncheon served after. The meeting will be hosted by Branch 743. Please contact Joseph Rimarcik at (586) 254-0225 with the number of delegates attending from your branch by April 4, 2011.

On the agenda will be important information concerning district business. Hoping that many of you will join us for the day.

Ann Magusin, Secretary

DISTRICT 6 - PITTSBURGH DISTRICT

The Pittsburgh District Spring Meeting will be held on Sunday, April 10, at 1PM at Holy Trinity Parish Hall in West Mifflin. Branch 738 will host. The agenda will include officers' reports and discussion of national and district business items. Plans for the Fathers Day Brunch will be finalized. We will also discuss the possibilities for district participation in cultural events such as Slovak Day at Kennywood or Slovak Heritage Day at Pitt.

Branch 35 will host the Fall meeting on a date to be determined later. Branch 2 will host the Fathers' Day Brunch on Sunday, June 19, at Holy Trinity Parish Hall in West Mifflin. Mass will begin at 9:30 with brunch to follow. Further details on prices for the meal and ad booklet will be provided later.

The district would like to collect e-mail addresses from each branch in order to improve communications. For example, items for the meeting agenda or details of meeting arrangements can be sent directly. If we don't already have your e-mail, please contact the district secretary at manasta@verizon.net

The Pittsburgh District looks forward to seeing everyone at the April meeting.

Fraternally,

Margaret A. Nasta, Secretary

DISTRICT 9 - FRANK T. HOLLY JR. DISTRICT

The Frank T. Holly Jr. District will hold a meeting on Sunday, March 13, 2011 at Denney's meeting room, 653 W. Main St. in Uniontown. Lunch will be served at 1:00PM. Those present are asked to contribute \$5.00 toward their meal.

Reservations need to be made by Wednesday, March 9, 2011, by contacting President Marmol at 724-437-0892 or Secretary Holly at 724-438-0697.

Election of officers will be held. District activities and insurance programs will be discussed.

Thank you.

Fraternally,

Barbara A. Holly, Secretary

OBITUARIES

**PHILIP S. MIKOLAY
BRANCH 38 –
WHITE OAK, PENNSYLVANIA**

Philip S. Mikolay, 80, of North Huntingdon, died Thurs., Jan. 20, 2011 in the Excelsior Health Westmoreland Hospital in Greensburg. Born May 2, 1930 in Braddock to the late Stephen and Sophia Ciglaric Mikolay. Prior to retirement, he was a welder for Allegheny Bedford Express of New Stanton and McKeesport Steel. He was also a courier for Irwin Bank & Trust. Philip was a member of the Church of the Immaculate Conception of Irwin. Philip was a member of the Church of the Immaculate Conception of Irwin. In addition to his parents, he is preceded in death by his wife, Margaret W. Marietta Mikolay, and three brothers Francis, Stephen and Albert Mikolay. Loving father to Philip R. (fiancé Lois Keefer of Cranberry) Mikolay of Mercer, Gerilynn (Anthony) Gennaccaro of Washington, PA, Kimberly (Joseph) Provenza of Adamsburg;

grandfather to Frank Gennaccaro and Jennifer Marie "Jenny Penny" Provenza; brother to George Mikolay and Ann Churley both of East McKeesport. Friends were received 2-4 p.m. Sun and 2-4 and 6-8 p.m. on the following Mon at the J.F. OTT FUNERAL HOME INC., Irwin. Parting prayers were held 9 a.m. on Tues. in the funeral home followed by a 9:30 a.m. Mass of Christian Burial which was celebrated at the Church of the Immaculate Conception. Interment followed at Brush Creek Cemetery, Hempfield Twp.

Florence K. Matta, Branch 38 Secretary/Treasurer

**EDWARD P. CIBIK, JR.
BRANCH 600 –
LEECHBURG, PENNSYLVANIA**

Dr. Edward P. Cibik, Jr., born on September 19, 1924 in Leechburg, PA to Edward P. Cibik and Marie Vild Piecka Cibik, died on January 3, 2011. He is survived by his wife and fellow educator Dr. Rosemarie E. Cibik

(Scavariel) of Washington Twp., PA; daughter Lisa M. Cibik, MD, FACS; and son-in-law Bernard J. Kobosky, Jr. of Washington, PA and Shadyside; daughter Melanie S. Cibik, Esq. of Thousand Oaks, CA; and granddaughter Alexandra M. Good, a junior at Johns Hopkins University. Dr. Cibik was a long-time educator, collector of diverse artifacts, and humanitarian. He was a veteran of World War II, having served in the U.S. Army and received a Silver Star and Purple Heart. Although his Army service interrupted his college start at Lafayette University, Dr. Cibik continued his educational pursuits and received his Bachelors degree in Education from Indiana University of Pennsylvania and his Master's and Doctorate in Education from the University of Pittsburgh. During his early career, Dr. Cibik served as a Principal of Springdale Junior High School and as a Supervising Principal of the Turtle Creek School District. He also served the Allegheny County Intermediate Unit and Westmoreland County Intermediate Unit focusing on Special Education as Director. For more than 20 years, he was a dedicated volunteer to Meals on Wheels, delivering countless meals to residents of Lower Burrell and served as Past President of AARP, Lower Burrell Chapter, and Greensburg Rehabilitation Center as a Director, and was a Hearing Officer for the Commonwealth of Pennsylvania Disabled Citizens Bureau. He was a member of the First Catholic Slovak Union, Branch 600, in Leechburg, PA. He can be remembered for his big smile, kind heart, and performer of countless unspoken good deeds. Friends were received at JOHN A.

FREYVOGEL SONS, INC. on the following Thursday from 3 - 8 p.m. A Mass of Christian Burial was held on Friday at St. Paul Cathedral at 1 p.m. Interment was private.

John Mago, Branch 600 President and Financial Secretary

**RAYMOND F. TAPKO
BRANCH 700 –
INDEPENDENCE, MISSOURI**

Raymond F. Tapko, 85, Sugar Creek, MO, passed away Tuesday, December 21, 2010, with his family by his side. Visitation was at 10 a.m. Wednesday, December 29, at St. Cyril's Catholic Church, Sugar Creek, MO, with a Mass of Christian Burial at 11 a.m. Burial followed at Mt. Washington Cemetery. Ray was born March 29, 1925, in Sugar Creek, MO, the son of John and Sophia Tapko. He was a U.S. Coast Guard Veteran of WWII and a lifelong member of St. Cyril's Catholic Church. He retired from the Standard Oil refinery in 1982. Ray was preceded in death by his parents, sisters, Mollie Ann Hicks, Sister Mary De La Salle, Irene Amick and brother, Joe Tapko and daughter, Donna Jean Tapko. Survivors include his wife of 57 years, Ruby Jean Tapko; daughters, Janet Wittmeyer of Blue Springs, MO, Nancy Tapko and husband Mike Hagler of Chicago, IL; sons Steven Tapko and wife Deborah of Sugar Creek, MO, Mark Tapko and wife Julie of Kansas City, MO and John Tapko and wife Michelle of Overland Park, KS; sister, Mildred "Pat" Tapko of Independence, MO, twelve grandchildren; and numerous nieces and nephews. Arrangements were made through Carson-Speaks Chapel, Independence, MO.

BRANCH ANNOUNCEMENTS

continued from page 14

Discussion of promoting new members as well as selecting of delegates for the district meeting will take place. Branch 796 would like to wish all a very Happy and Blessed New Year. God Bless.

Jerry Lloyd, Recording Secretary

**BRANCH 855 –
PARMA, OHIO**

Branch 855 is inviting members to a Hockey

Night as the Lake Erie Monsters take on the Rockford IceHogs, Saturday, March 5th, 7:30PM at the Quicken Loans Arena in downtown Cleveland. Added attractions: An on-ice wedding, where one lucky couple gets married on the ice during intermission, plus all brides-to-be can check out the pregame bridal expo. Discount tickets for Branch 855 members are available by calling Linda Kolesar at 1-440-886-0206. Deadline to reserve your tickets: February 23, 2011.



Attention Members: Branch 743 Needs Your Help

As Financial Secretary of Branch 743, I have been unable to contact certain members of the Branch. It may be that the person is deceased and the beneficiaries are entitled to life insurance proceeds, or they are not receiving life insurance policy updates.

Your Branch needs a current address or telephone number for any of the named individuals listed below.

Any assistance provided will be greatly appreciated.

Joseph C. Rimarcik
President/ Financial Secretary
42909 Sussex Park Dr.
Sterling Heights, MI 48314-3087
586-254-0225

Branch 743 Missing Address As December 09, 2010

Name	Year Born	Name	Year Born
Anderson, Shirley S	1936	Litwin, Madonna	1958
Appleby, James B	1988	Maas, Pauline E	1919
Atkinson, Frances	1917	Madar, Douglas	1956
Baldwin, Irene	1926	Madar, Judith	1940
Batchik, Mary E	1962	Markovich, Laura	1957
Bratley, Susan	1951	Matejcik, John	1947
Bertolini, Angelo P	1925	McKolay, Peter	1959
Bradham, Jonathan M	1973	Mracna, George W	1942
Calcaterra, Grace	1956	Nosal, John M	1929
Cassar, Louis	1947	Nosal, Marisa	1957
Churchran, Donald	1942	Osebold, Christine	1955
Comito, Dorothy	1932	Osebold, Maureen	1952
Petrovich, Mary E	1941		
		Schulte, Dennis	1969
Dutchik, Brandon R	2004	Smiscik, Maria	1954
Fetter, Beverly	1947	Smolos, Andrew E	1921
Sopcik, Albert E	1921		
Greslikova, Natalia	1974	Strode, Karen	1958
Korpak, John	1914	Stvrtecka, Anna	1919
Gordon, Josephine	1913	Szymanski, Karen	1975



EULOGY

Pauline Hreha (Marejka) Montréal, November 24, 2010

The African-American poet Le Roi Jones concluded an autobiographical poem he wrote in the 1960s with these lines:
And when they come to bury me
Who will they be burying?

In this quiet place, many "Paulines" will be remembered. Today I come here to remember, to say goodbye and to bury Pauline my mother.

There are so many details one can mention and stories one can tell about a person who has lived as long and as rich a life as did my mother. I could say that my mother was born on March 1, 1922 in Turzovka, a small town in Slovakia near the river Kysuca – a river my mother remembered and loved. I could add that she attended Académie St. Alfred in Ville Saint Laurent, that she was schooled and deeply influenced by the Sisters of the Holy Cross who taught there and that she distinguished herself academically. Of course, I would have to mention that she met my father during World War II at a Slovak community social event, and that they married after the war in June 1946. Perhaps I would add that two years later I came along and suddenly there was a family where once there was a couple. But such a brief outline, verbally isolated moments in time, really, of the external events of my mother's life would say little of who she was, or of what it was like to be in her company, or of why the people she knew loved her.

I sometimes think my mother was born at the wrong time. Had she grown up in the 1960s, rather than in the 1930s when real career opportunities for women in Québec were virtually non-existent, she would most likely have succeeded in being both a wonderful mother and an accomplished, successful professional. She had a shrewd business sense which she made use of in the various jobs she held over the course of her life. One reason she was so highly valued and respected as a worker was her uncompromising honesty. She, like Abraham Lincoln, would walk a mile to return a penny.

Perhaps the most revelatory memory I have of my mother, and one which speaks powerfully of the kind of woman she was, is of a trip to Eaton's Department store to buy Christmas presents and to see Santa Claus. At that time, in the late 1950s, the Quiet Revolution had



continued on page 17

Spitkovsky District Annual Meeting & Election of Officers

The Rev. John J. Spitkovsky District for Illinois, Indiana, and Wisconsin held its Annual Meeting and Election of Officers on Sunday, October 24, 2010 at Our Lady of Sorrows Benedictine Priory in Oak Forest, IL, a suburb of Chicago.

District II President John Jurcenko welcomed FCSU National Vice President Andrew Harcar, retiring Region VII Director Rudy Glogovsky, and incoming Regional Director Rudy Bernath to the meeting. Thirty-eight delegates, representing 10 branches, were in attendance. After the opening prayer, Pledge of Allegiance, and roll call, Financial Secretary/Treasurer Barbara Fayta gave the Financial Report. Chairman of Auditors Joe Bugel gave the Auditor's Report, and Regional VII Director Rudy Glogovsky read his report. National Vice President Andrew Harcar gave a 30 minute presentation on insurance and annuity sales, to increase membership in the Jednota.

The Bishop Stefan Moyzes Scholarship Committee presented a \$100.00 college grant to FCSU College Scholarship winner Mariah Horton of Branch 6 in Streator, IL. Slovak Christmas Tree Committee Chairman Ed Uram reported on the district's Slovak Tree at the upcoming annual "Christmas Around the World" display at the Museum of Science and Industry in Chicago, IL. Ed announced he was retiring from his position. Mark Fayta will take over as Chairman, and Amber Miller will handle the Slovak Tree Fund finances. Fraternal Activities Director George Kelchak discussed the activities planned for 2011, and Financial Secretary/Treasurer Barbara Fayta reported on the district's 2010 Easter Coloring Contest for children.

National Vice President Andrew Harcar chaired the Election of District Officers for 2011. Those

elected were: Spiritual Advisor Dorothy Jurcenko, President John Jurcenko, Vice President Rudy Bernath, Financial Secretary/Treasurer Barbara Fayta, Recording Secretary Robert Ľapák Magruder, Chairman of Auditors Joe Bugel, Auditor Bob Elias, Auditor Shirely Uram, Sgt. At Arms Pete Turner,

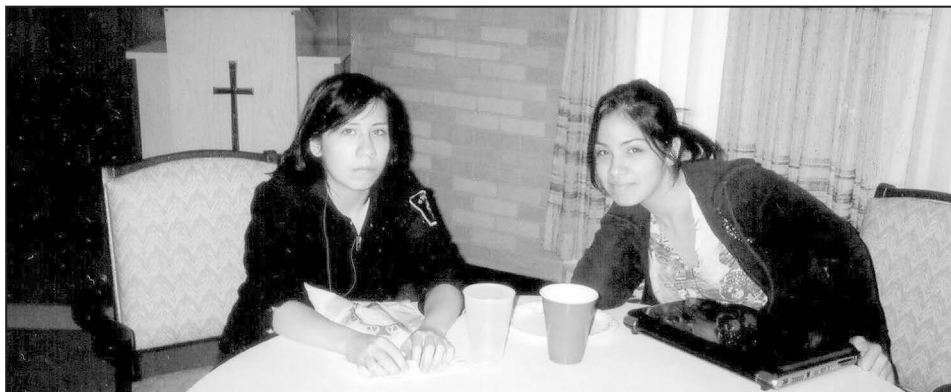
continued on page 17



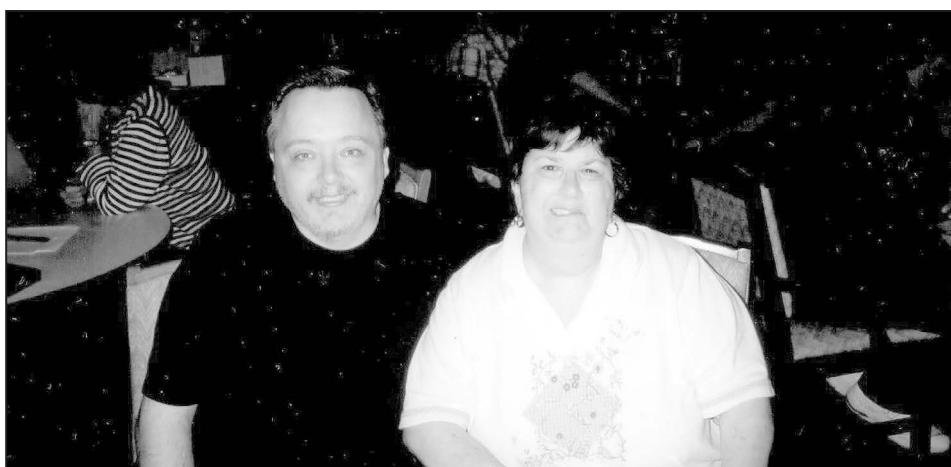
The Rev. Spitkovsky District Officers for 2011



(L-R): Spiritual Advisor Dorothy Jurecenko with Liz Bernath of Branch 153



(L-R) Trisha Mota and Crystal Munoz of Branch 493



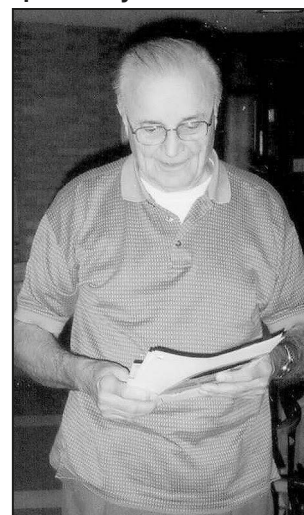
Don Cummings and Val Vesely of Branch 493



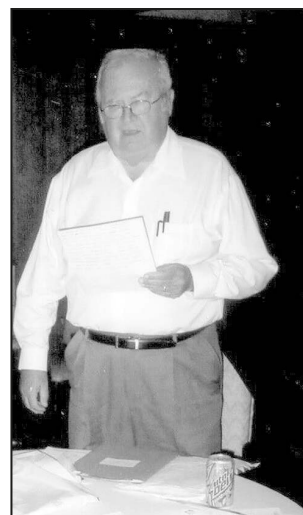
(L-R): Branch 581 delegates Ann Buczek and Betty Kelchak



National Vice President Andrew Harcar discusses the sale and marketing of FCSU Fraternal Life products



George Kelchak delivers the Fraternal Activities Report



Rudy Glogovsky delivers his final report as Region 7 Director

John's Tours Sets Yearly Slovakia Tour – Slovakia and Poland

12-Day Tour, June 25 – July 7, 2011

17-Day Tour, September 4 – 20, 2011

This year, John's Tours will set two tours to Slovakia and surrounding countries. The 12-day tour, from June 25 – July 7 will include: visits to Bratislava, the capital of Slovakia; Čičmany; Rajecká Lesná, the village of a unique wooden Bethlehem wooden carving, 15 years in the making; Levoča, Spania Poprod, Nitra, Trnava, Piešťany, Spišský Hrad, a "castle" which actually consists of three castles –upper, central, and middle. This tour also will include rafting on the Dunajec River which runs between the Slovak and Polish border, and then two days in Krakow, Poland, with visits to Auschwitz, the WWII Nazi Concentration Camp; the Old Town Marketplace; the Royal Castle of Wawel, with time at Czestochowa, the Shrine of the Black Madonna in the Jasna Gora Monestary, and one of the most precious Polish relics.

The September 4 – 20, 2011 tour will cover: Slovakia; Vienna, Austria; Krakow, Poland; and Prague, the Czech Republic. Visits in Slovakia will include: Bratislava, Levoča, Sponia Dolina, Prešov, Banská Štiavnica, Stará L'ubovňa, Poprod, Nitra, Košice, Trnava, Piešťany, Spišský Hrad, the Dunajec raft trip, and Rajecka Lesna. We will have two folklore programs – one in Krakovany and one in Ticky Potok, a Rusyn Village. The Mayor will show us the village, with a folklore program to follow dinner. We will then see sights in Vienna, Austria, such as Schoenbrunn Place, St. Stephen's Cathedral, and the Platz. In the Czech Republic, you can look forward to seeing Old Town Square, St. Vitus Cathedral, Prague Castle, Charles Bridge, the Astronomical Clock, plus many other sights.

Tours include: two (2) meals daily; an English-speaking guide; bus transportation with restroom and air conditioning; admittance to all scheduled sights; accommodations in three- or four-star hotels, all with private baths; and group air transportation, for your convenience and the best possible price.

If you are interested, please call or write for a complete day-to-day itinerary and price: John's Tours, P.O. Box 154, Vandergrift, PA, 15690
1-724-567-7341 OR 1-724-568-3215 OR toll free at 1-800-260-8687

Spitkovsky District

continued from page 16

and Director of Fraternal Activities George Kelchak. National Vice President Andrew Harcar administered the oath of office.

Attendees then enjoyed a scrumptious catered Slovak meal arranged by Dorothy Jurcenko. Ed Uram led a closing prayer in Slovak.

Robert Ľapák Magruder, District II Recording Secretary



(L-R): Shirley Uram and Anita Glogovsky



Pauline Hreha (Marejka)

continued from page 15

not yet occurred in Québec and religion was still a potent force shaping education and daily life. Schools were closed on December 8th, the feast of the Immaculate Conception, and my mother and I would go on our annual trip to Eaton's to shop. Lunch was a fun time for us because we got to eat at Kresge's next to Eaton's and then, after lunch we would return to Eaton's and stop at the ice cream counter by the foot of the down escalator in the basement for a little treat. On one such occasion, my mother bought me an ice cream cone and one for herself. As we were standing there, a little girl and her mother walked past the counter and the little girl asked her mother if she could have an ice cream cone. The little girl's mother replied that she could not – that they did not have money to spend on such things. The look on the little girl's face needed no interpretation. My mother looked at the little girl, and then at her mother, and said to the mother, in French, that she would be very happy if she would allow my mother to buy them both an ice cream cone as an early, unexpected Christmas gift. The mother of the little girl accepted the offer and thanked my mother for her kindness. A few moments later both she and her daughter enjoyed their ice cream standing next to us in the basement of Eaton's. A random act of kindness had overcome the silence of the two solitudes. I have never forgotten that girl or her mother.

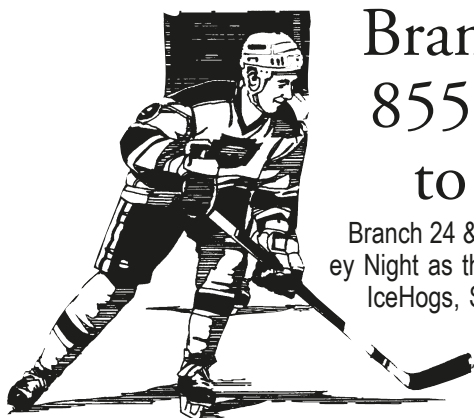
I do not presume to know how my father feels this morning but perhaps the words of King Edward I of England, upon the death of his wife Queen Eleanor of Castille in 1290, captures something of his experience:

"We always loved her for as long as she lived
We will not cease to love her now that she is dead."
Au revoir, my dear mother. Rest in peace.



Branch 24 & Branch 855 Invite Members to Hockey Night

Branch 24 & Branch 855 are inviting members to a Hockey Night as the Lake Erie Monsters take on the Rockford IceHogs, Saturday, March 5th, 7:30PM at the Quicken Loans Arena in downtown Cleveland. For details, see individual branch listings.



WPSCA Offers Slovak Classes

Once again, Western Pennsylvania Slovak Cultural Association is sponsoring Slovak language classes for the Spring 2011 semester. The nine week course will be for beginners and intermediate students.

The class will be held every Tuesday evening from 7:00 p.m. to 8:45 p.m. beginning on March 1 and continuing through April 26. The classes will be held at the Mount Lebanon Public Library at 16 Castle Shannon Boulevard in Mount Lebanon. You can call (412) 531-1910 for directions. Bozena Hilko will be the instructor.

Tuition is free, but class size is limited because of space. To reserve a place, call Pam at (412) 531-2990 during office hours.

Attention All FCSU Branch 853 members!

Branch 853 announces educational stipends!

To qualify, members must attend a minimum of one branch meeting during the application year or two meetings during the previous two calendar years.

A formal education class earns a \$35 stipend. These classes include Catholic or private elementary school through high school and college or post secondary education. Examples include (but not limited to) 1) any tuition paid elementary, middle or high school and 2) any degree or non-degree college class.

An enrichment class earns a \$7 stipend. These classes consist of any class requiring payment. Examples of enrichment education include (but not limited to) classes and training in sewing, cooking, crafting and woodworking; weight loss and smoking cessation; informational lectures.

For additional information or applications, leave your name, address, and phone number telephone at 412-341-1577. Proof of payment and attendance are required for reimbursement. Limit one specific stipend per year per branch member.

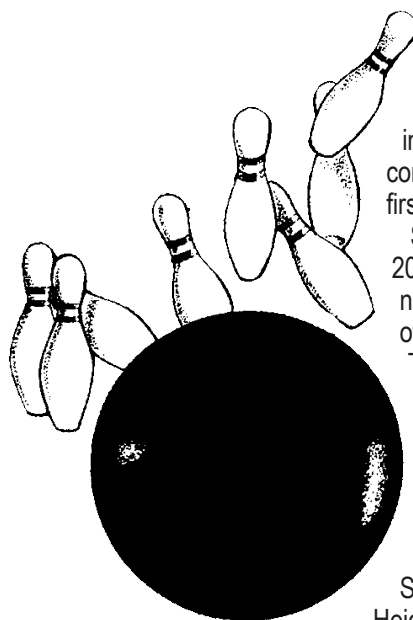
stipend per year per branch member.

For additional information or applications, leave your name, address, and phone number telephone at 412-341-1577. Proof of payment and attendance are required for reimbursement. Limit one specific stipend per year per branch member.



Slovak Bowling Congress celebrates its 69th annual national tournament at Echo Lanes in Warren, Ohio

Come Join America's Foremost Slovak Sports Event



In 1939 two Slovak brothers – Steve "Doc" and Peter Hletko – formed the Slovak Bowling Congress, and organized the first Slovak National Bowling Tournament. The first tournament was held in 1939 at St. Francis recreation in Milwaukee, Wisconsin. Two teams, ten bowlers participated in that first tournament.

Since that time, the tournament has grown to almost 200 teams, with 815 bowlers participating in the tournament still known as the Slovak Bowling Congress of America Slovak National Bowling Tournament. The tournament is held in the month of April. The 2011 tournament will cover the weekends of April 2nd through the weekend of May 1st in Warren, Ohio at Echo Lanes.

Past Slovak National Tournaments have been held in Milwaukee, Chicago, Youngstown, Cleveland, Lakewood, McKee's Rocks, Warren, Cicero, Sharon, Hermitage, Struthers, Oak Forest, Natrona Heights, Farrel, Erie, Akron, and this year back to Warren Ohio. Past tournaments have enjoyed entry of 13,131

teams, 32,042 doubles teams, and 74,983 singles and 52,024 all-events bowlers. All time payouts total over \$811,891.01!

This year, entry of over 700 bowlers from some 160 cities throughout the United States and Canada is expected. Bowlers will be competing for a prize fund in excess of \$20,000.00.

As a special incentive to Slovak Bowlers, the following Slovak organizations are offering special prizes and trophies to their members who participate in the tournament. The First Catholic Slovak Ladies Association, "Zenska Jednota," The First Catholic Slovak Union, "Jednota," The National Slovak Society "N.S.S.," and the Slovak Catholic Sokol, "Sokol."

Any questions, or for more information on the tournament or the SBC please contact John M Golias: 440 526 3657, 440 526 3445, or Joe Harkulich: 330 448 8630. Hoping to see all Slovak Bowlers at Echo Lanes in Warren, Ohio.

Thank You,

John "Jack" M Golias (National Tournament Committee)

**If each member would sign up just one new member,
we could double our Society immediately**

THINK ABOUT IT!

Fašiangy

continued from page 1

Church prohibited all types of merrymaking; no parties, weddings, or other such celebrations were permitted during Lent. **Fašiangy** offered one last chance for merriment and prankish amusement before the onset of the holy season of meditation on one's sins.

In general, the **fašiangy** celebrations in Slovakia started immediately after the January 6 Feast of the Epiphany, which Slovaks call Three Kings' Day (*Traja králi*). Many weddings took place between January 7 and the beginning of Lent — because of the seasonal nature of agricultural work, people had more spare time. Over the long, cold winters, Slovaks occupied themselves doing mainly indoor activities and crafts, and also having some fun. Just as Americans today party at Super Bowl time, many Slovaks literally became party animals during **fašiangy**.

While **fašiangy** technically started in January, the majority of the merrymaking occurred from the Sunday before Lent until Fat Tuesday (*Tučný útorok*), and sometimes well into Ash Wednesday morning. Frequently a wedding initiated the festivities. Musicians played and people danced from afternoon until early morning.

Fašiangy Foods

The consumption of huge amounts of food and drink characterized **fašiangy**. Slovaks always drank alcoholic beverages at any social occasions and during carnival time, they filled their glasses over and over with whiskey, plum brandy (*slivovica*), wine, and beer. In previous centuries, a favorite Slovak beverage was *medovina*, an alcoholic beverage made from fermented honey. In their homes, women baked meat (if available), *bravčová huspenina* (a pork jelly), fried *šišky* (filled pastries) or *pampuchy* (a kind of fritter, often from potatoes, since potatoes [*zemiaky*] were a mainstay of the simple Slovak diet. My mother used to complain that as a girl she had potatoes for breakfast, potatoes for lunch, and potatoes for dinner!).

This tradition of **fašiangy** baking took place in both the cities and the villages of Slovakia. Similar customs were practiced in almost all European nations, and many peoples also placed baked goods on graves of their deceased relatives and beloved.

Fašiangy Parade and Visits

Typically a happy group of costumed and masked youths strutted from house to house playing music. They dressed up as outrageous characters, such as a *slameník* (strawman), *bakus* (Bacchus the Roman god of feasting), *kurina baba* (an old lady), a *koza* (goat), a *medved'* (bear) and especially *turoň* (an ox or some other type of cattle). Revelers made a *turoň* by having a young man hoist a companion on his shoulders; they would cover themselves with a large sheet or blanket, and then place a sewn head of an ox or bull with bells on the head of the guy on top. Then the group of masked marauders would saunter around the village and go from house to house. As they made their rounds, they would throw some manure on the way in order to leave a sign of their passing by, and the team leader would strike up some hearty and jovial folk songs. When they visited inside someone's home, they carried with them a vessel of cow dung, which they claimed was cattle blood. This was not meant to be an insult as we might think if someone brought dung into our homes. Rather Slovaks interpreted this as fortuitous, for this was a sign the household would enjoy the fruits of dung — a bountiful and fruitful harvest.

During the visits, the spirited youths addressed songs to the unmarried young maidens of the household. The people would offer the vivacious visitors *slanina*, (smoked bacon), *udeniny* (smoked meats), and other treats that were prohibited during Lent. Some of the young men dressed in drag as women and parodied and mimicked members of other ranks in society. For example, they might wear an animal skin, or some of them would dress like a *žobrak* (beggar) in torn up pants and a raggy shirt, and stuff themselves with straw. The costumed youths would frolic about clumsily, stagger, slide, and fall on the ground in front of the onlookers. The goofiest and most humorous character of group was often named *Kubo* or *Starý* (old man), just as in the *jasličkáre* (Bethlehem plays) from the Christmas season.

The young merrymakers also might each be equipped with a stick hewed from a branch, a basket, jingling bells, and one in the group would play a *harmonika* (accordion). They would sing ludicrous songs and shout out outrageous and humorous sayings and speeches. At the many homes they visited, they would collect lots of eggs, bacon, and a few *groše* (coins). In some villages, a home or the local *krčmy* (taverns) would roast a pig and feature a live band, which the youths would pay for with the money and goodies that they had collected in the village.

Ženy (The Ladies)

Not to be left out, women also participated in the festivities. They would visit several homes, usually where some *priadky* (spinning) was taking place. (Spinning thread and making clothing were some of the main jobs women performed during the winter time. Women did this in groups, so it was a chance for women to socialize.) There they would drink "*na vysoký lan*," i.e., literally, for tall flax, a main material for their work. In order to ensure that the flax grew long, the women would pull the hair of the lady whose hair was longest. Then they would jump up from their benches and perform a special dance.

Women and men also used **fašiangy** to apply some social pressure to the unmarried maidens. They joked about those girls who had not yet found a husband, especially the older girls. For instance, the ladies might sing a song that this girl thought she was too good for any of the eligible bachelors. Thus **fašiangy** reinforced the strong belief in marriage as a necessary and desired institution which all should aspire to.

The Deceased

Another aspect of **fašiangy** was dedicated to honoring the deceased. Ancient pagans wore masks to remember their connections with their past. Pagan Slavs had burned their dead and smeared ashes on their heads to symbolize the continuity of spirit between them and their ancestors. The Church later adopted and Christianized the custom, which became known as *Popolec* (The Day of

IGOR GROSSMANN



IMAGES GONE WITH TIME

*Ak sa máte porezať,
idem si sám odrezať
a tak pekne zarovnáam,
že vám kúska nenechám.*

Translation:

Fašiangy, Pentecost, and Easter will come,
whoever does not have a fur coat, will be cold.
I don't have one, no I don't, I'm just shivering,
Give me some bacon, so I can eat my fill.

And there up in the cupboard, a tomcat sits on the bacon,
go chase him away, and cut me a little piece,
oh, such a piece, like baked goose.

If you cut it yourself,
I'm going to cut it myself
And I will arrange it so nicely,
and I will leave you a little piece.

One will find different versions and verses of this frolicking **fašiangy** song, but they all contain common themes of food, feast, and utter nonsense.

For those who wish hear the above tune and see a sample contemporary **fašiangy** celebrations, the internet offers several homemade recordings at the following Youtube websites. The first is from the city of Rimavská Sobota in southern Slovakia and features the above song. The second is from the village of Tužina, in the Nitra district. The third is from the hamlet of Fačkov in central Slovakia. These and other sites can be found with a simple Google search using "**fašiangy youtube**" as search words.

FAŠIANGY, Rimavská Sobota, 12.2.2010 <http://www.youtube.com/watch?v=OKtrQ9WsUmY>
FAŠIANGY v Tužine 2010 prológ <http://www.youtube.com/watch?v=yJ4CcSuBpms>
Fašiangy Fačkov <http://www.youtube.com/watch?v=SIRrkFLVrvw&feature=related>

Conclusion -- The Tradition Continues

Fašiangy was and is a time of fun and nonsense, but it has served an important purpose. People could vent their merriment in a socially acceptable way before the strictly observed six-week Lenten fast. It helped them get through the hard winters of Slovakia.

The tradition of celebration continues to this day in some village ceremonies sponsored by local branches of the Matica Slovenska (the Slovak Cultural Society). In many cities though, little more than frying *šišky* and attending balls mark the **fašiangy** days. In the Slovak capital of Bratislava, the city annually stages a full-fledged parade of people in costume.

Even in some parts of America, the tradition is not yet forgotten. Churches and Slovak radio clubs hold **fašiangy** balls. In Johnstown, Pennsylvania, the Slovak Heritage Society of the Laurel Highlands is hosting a **fašiangy** on Saturday, March 5, 2011 (see p 4 for details) And our Jednota newspaper reminds of this treasured tradition. Yes, the **fašiangy** tradition is alive and well!

Credits Due

The excellent photos featured in this article are from Igor Grossman's beautiful picture book on Slovak village life, *Images Gone with Time: Photographic Reflections of Slovak Folk Life*, text by Martin Slivka (Bolchazy-Carducci Publishers, Inc., 2000)

For those interested in purchasing a copy for \$35.00, contact the following website and address:
www.bolchazy.com

Bolchazy-Carducci Publishers, Inc.

1570 Baskin Road
Mundelein, Illinois 60060 USA

Tollfree: (800) 392-6453

Phone: (847) 526-4344

Fax: (847) 526-2867

E-mail:

Customer Service (Orders): orders@bolchazy.com

Customer Service (General): info@bolchazy.com

News From Slovakia

Radicova: Slovak-Hungarian Agreement on Dual-Citizenship Required

Bratislava, January 28 (TASR) - The issue of dual-citizenship, which has sharpened tensions between Slovakia and Hungary, should be resolved by a bilateral inter-governmental agreement, said Slovak Prime Minister Iveta Radicova after meeting her Hungarian counterpart Viktor Orban in Bratislava on this date.

According to Radicova, signing such a document is the only standard way of resolving the existing situation, and is something that Slovakia has already achieved with various other countries. The agreement should include the issue of election rights for people with dual-citizenship. The Slovak side will come to a session of the joint Slovak-Hungarian commission, which will take place on February 17, armed with a proposal for such an agreement.

Orban stated that during his official visit - the first by a Hungarian premier to Slovakia for 12 years - he is seeking a good friendship with Slovakia, and is looking for ways to co-operate. He conceded that relations haven't developed in the right direction at certain times, but claimed that voters in both countries changed matters in recent parliamentary elections. He declared that the Hungarian people called for bilateral relations to be settled, wanting them to return to common sense. Orban also assured Radicova that Hungary views ethnic Slovaks living on its territory as an important and valuable minority whose rights are respected.

Orban views the atmosphere on both sides as much better than before. According to him, practice has shown that Hungary's dual-citizenship act wasn't drawn up by the Devil, and that concerns over it weren't justified. He stressed that Hungarian citizenship is only being granted on a strictly individual principle.

The discussions also focused on the Hungarian Press Code. Orban gave assurances that the law is in line with current European norms and standards. Radicova noted that Slovakia is preparing an amendment to Slovakia's Press Code that was adopted under the government of Robert Fico. She described the Slovak act as a pillar of democracy.

Dzurinda: European Union Won't Take Sides in Egypt

Brussels, January 31 (TASR) - The European Union won't take sides in Egypt's current conflict, and Brussels will herald values that should make it possible for the North African country to move towards a peaceful transition to a democratic regime, Slovak Foreign Affairs Minister Mikulas Dzurinda said Monday.

Speaking after Monday's sitting of the EU's Foreign Affairs Council, Dzurinda - along with his Czech counterpart Karel Schwarzenberg - told journalists that the situation in Egypt is in some ways similar to the Velvet Revolution that Czechoslovakia saw in 1989. However, there are other differentiators from the events of November '89 that triggered the democratization process in the former state Czechoslovakia, he added.

EU member states' foreign affairs ministers met in Brussels for the first time since violent unrest erupted in Egypt a week ago.

Gasparovic Would Welcome Dividing Slovakia in Four Constituencies

Bratislava, January 30 (TASR) - General elections in Slovakia using a pure proportional representation based on a national vote is a relic, President Ivan Gasparovic has told TASR, adding that he would prefer scrapping this system.

The Government is preparing changes to the election rules. Gasparovic assumes it would be more rational to divide Slovakia into four constituencies, Bratislava being one of them. "I think that the regional layout should get back to the previous one [before 1998] - three regions [east, west and central] plus Bratislava," said Gasparovic. [The last election to use this system was in 1994 - ed. note].

President Gasparovic thinks that the changes to the Election Act initiated by the Coalition can bring "calm elections without speculations". He would welcome it if the new Election Act (which will also feature unification of moratoriums and spending limits) will be the result of consensus throughout all the parties in Parliament.

[According to the current plan, the new rules should be approved in Parliament at the end of 2011 or at the beginning of 2012. There hasn't been enough will within the Coalition to change the current proportional system, however - ed. note]

Banking Sector Profits Doubled Y-o-Y in 2010

Bratislava, January 31 (TASR) - Slovakia's banking sector posted profits totaling €513.87 million in 2010, which represents more than double the figure recorded the year before, the country's central bank (NBS) announced on Monday.

Net revenues from interest went up by €117.6 million on the year to reach €1.68 billion in 2010. Non-interest net revenues, for their part, rose by 16 percent to stand at €537.51 million.

Net operating losses reached €146.41 million, a rise of €32.04 million compared to 2009.

The NBS data also revealed that banks slashed their operating costs by €13.23 million year-to-year, with the figure standing at €1.13 billion in 2010.

New Camera System Warns Drivers of Traffic Jams via SMS

Bratislava, January 31 (TASR) - A new one-of-a-kind camera system designed to monitor traffic on a Bratislava bypass helps drivers navigate the busy roads connected to the section spanning from the city's west access road leading to Brno and the highway leading to Trnava.

"We have 11 cameras installed close to the intersections in both directions to monitor traffic. Some cameras are located 35 metres above ground and heated, so that no hoarfrost will form on them," mastermind of the TRAFFIC-BA project Eduard Radimak told TASR on Monday.

According to him, the system is original and unique in Europe. The cameras are interconnected on-line, and by sending a text message from a mobile phone, a driver can find out within just a few seconds whether or not their planned route is currently without undue delays.

"If you go to work in the morning, you just send a text message in the appropriate form to the number 7776 while riding down the elevator from your flat. Almost immediately, you get to know which route to take. This information costs you 20 cents," said Radimak.

**If each member would sign up just one new member,
we could double our Society immediately**

THINK ABOUT IT!

Answer to Puzzle

Solution to Puzzle from page 11

Y	A	M	S		A	V	I	S		E	D	A	M		
E	L	I	A		M	O	T	H		V	E	N	O	M	
W	I	L	L	P	O	W	E	R		E	L	O	P	E	
S	T	E	V	E			M	I	L		I	D	E	A	
		P	E	E	V	E		M	E	A	N	E	S	T	
I	D	O		P	E	R	S	P	I	R	E				
T	E	S	A		T	I	P		S	T	A	L	A	G	
A	C	T	S			N	I	P			T	I	N	A	
L	O	S	S	E	S		L	E	E		E	F	T	S	
			E	S	C	A	L	A	T	E		E	S	P	
S	T	E	R	E	O	S		T	A	X	E	S			
N	E	X	T		T	T	L			A	M	A	S	S	
U	N	T	I	E			H	O	M	E	M	O	V	I	E
B	O	R	O	N			M	O	A	N		T	E	N	T
	R	A	N	D			A	M	P	S		E	R	G	S

Three Summer Treasure Tours of Slovakia & Neighboring Countries Available

Three summer tours of Slovakia and neighboring countries will be led by Jednota member Helene Cincebeaux for Treasures Tours. She is Editor of Slovakia magazine and Slovak Pride and Director of the Slovak Heritage & Folklore Society International.

The trips feature cultural immersion in Slovak history, village life and folklore, and have a 98% success rate in reuniting travelers with long-lost family. Visits to ancestral villages can be arranged with a car, translator and advance genealogical services. People from 47 states and 10 countries have traveled with Helene over the past 22 years; many come back over and over.

Trips include hotels with private bath in room, two large meals a day, bus transport, castle and museum visits, historic towns, quaint villages, crafts people's homes and festive gatherings. It's a chance to step back in time and glimpse the life of your ancestors. All trips are "land only" but round trip airfare can be arranged. Also a Prague add-on is available.

Immersion in Slovak Arts & Crafts, Villages & Castles - June 22 - July 2 \$1,999 Land Trip

Trip begins at Vienna airport, on to Piešťany to sample the spa and folk life; dramatic Beckov Castle, visit a lace-maker, enjoy Banská Bystrica's historic square; charming Helpa Folk Festival with a wonderful array of craftspeople and folk dancers; visit a wood carver, musical instrument maker, embroideress; enjoy a stay in walled Levoča, walk the path to Spiš Castle for a magnificent view, visit a Rusyn village; enjoy a Spiš party; a Liptov manor gives a glimpse of life gone by; meet an 84 year old folk artist, see a woodcarver's museum; visit a wooden church built in 1501 with all over painting inside; explore Orava Castle; see Slovakia's outstanding folk museum in Martin; enjoy the mechanical nativity and Čičmany's decorated homes; visit an exhibit of naïve painters, stroll Bratislava's old town, see a ceramic artist at work and learn about ancient Devín Castle.



A Treasures Tour group was greeted with the traditional Slavic welcome of bread and salt in charming Vazec in Liptov, plus typical home-made doughnuts filled with jelly.



Treasures Tours are led by Helene Cincebeaux, FCSU Member, Editor of Slovakia magazine, and Slovak Pride and Director of the Slovak Heritage & Folklore Society International.

Treasures of Slovakia Trip with glimpses of Poland & Austria - July 8 - 17 \$1,999 Land Trip

Our 23rd year for this popular trip. Travel to Modra for glorious ceramics, marvel at Beckov Castle on to central Slovakia. Tour Banská Bystrica, visit Detva Folk Festival with rousing performances and crafts galore. Historic Kezmarok comes alive for the International Crafts Festival - ceramic, glass, textile, wood, leather and metal artists and naïve painters. Enjoy Lubovna Spa or hike/ bike; delight in Stara Lubovna's outdoor museum with Rusyn & Slovak customs; ride a raft in Pieniny Park; feast at a Goral Picnic. Visit UNESCO Treasure Bardejov and famed icon museum; explore majestic Spiš Castle. Touch the heart of Spiš, Šariš and Abov in Levoča, Prešov and colorful Košice with its charming Singing Fountain. Open dower chests in Liptov, tour famed Martin Museum; count the castles as we travel west to Čičmany then dine at a family vineyard. Ancient Devín Castle beckons; then to Vienna for a guided tour of the historic center. Immerse in Bratislava, with a tour of the Old Town.

Five Countries - Five Cultures (Hungary, Slovakia, Poland, Czech Republic & Austria) - July 17 - 25 \$1,999 Land Trip

Meet at Vienna airport, on to Budapest for a highlights bus tour from glorious Heroes Square to dramatic Castle Hill and romantic Fisherman's Bastion. Walk the Old Town, night lights tour. Travel to the Hungarian Putza for a performance showcasing the skills of Hungarian horsemen. To Slovakia's High Tatras and a scenic raft ride in Pieniny Gorge; cross into Poland to stop at charming Zakopane with its crafts and amber, on to Krakow for sightseeing and a Polish specialties dinner in a quaint inn;

Option to visit the Wieliczka Royal Salt Mine and Auschwitz, the Nazi camp. Continue on to Czech Republic's Straznice, heart of folk culture, sample wines and meet an egg decorator. To Austria to cruise the castle-studded Wachau River Valley, and marvel at dramatic Melk Monastery and charming medieval Durnstein with its castle ruins and apricot specialties. Day in Vienna with a highlights bus tour and then a guided walking tour of the Old Town, feast on traditional Wiener Schnitzel.

For a colorful trip flyer with day by day itineraries, call Helene Cincebeaux toll free at 888/529-7150 or 585 342-9383 or write to 151 Colebrook Dr, Rochester NY 14617 or e-mail helenezx@aol.com. You can also check out the web site www.Our-Slovakia.com or www.TreasuresTours.com - click on the tour name to bring up the day-by-day itineraries.

If you would like a sample copy of the Slovakia magazine published by the Slovak Heritage & Folklore Society International for the past 25 years, send \$2 to Helene at the address above.

To list your surnames in the Slovak Pride data base (now more than 29,500 listings), send your info to Helene at the address above. You can access the Slovak Pride list at www.Our-Slovakia.com or www.SlovakPride.homestead.com or buy it in a book, "Slovak Pride", which has all the listings and 40 additional pages of maps and articles; cost is \$20 plus \$3 postage. You are welcome to submit your Slovak surnames too!

**If each member would sign up just one new member, we could
double our Society immediately
THINK ABOUT IT!**



"Park 2 Annuity" 3.00% (2.956% apr)

Rate Effective November 1, 2010

Under the "Park 2 Annuity", you make a **one-time deposit of at least \$1,000.00** into an annuity fund that accumulates interest at a **guaranteed rate for two years**. Additional deposits are not allowed.

Features of the "Park 2 Annuity" include:

- * The FCSU **guarantees your initial interest rate for two years**. After two years, your funds will continue to accumulate interest at no less than 3.0%.
- * The "Park 2 Annuity" can be converted to any of the FCSU Annuity Plans at any time.
- * The "Park 2 Annuity" is not applicable to any settlement option or interest option.
- * **Withdrawal Privileges**-Funds withdrawn during the first two years are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. The charge is 6% the first year and 5% the second year. You may, however, withdraw up to 10% of your 'Beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- * Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- * Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- * The minimum deposit is \$1,000.00.

Please contact your Branch Officer or the Home Office for applications or visit our web site at FCSU.com

Oblasťný ateliér v Levoči zrealizoval reštaurátorské práce za 1.34 mil. eur

Levoča (TASR) – Oblasťný reštaurátorský ateliér (ORA) v Levoči počas minulého roku zreštauroval diela v celkovom objeme viac ako 1.34 milióna eur. Na tlačovej konferencii o tom nedávno informoval vedúci ORA Ivan Tkáč. „Gro reštaurátorských prác bolo realizovaných v samotnej historickej Levoči, jednak je to Radnica so zvonnicou, a potom Kostol sv. Jakuba, kde sa realizovali práce na interieri aj v exteriéri,“ konkretizoval Tkáč.

Najviac prác ateliér realizoval na Spiši, okrem Levoče aj v evanjelickom aj katolíckom kostole v Lubicu, potom to boli aktivity na oltári v Kláštornom kostole v Červenom Kláštore, reštaurátori však pracovali aj v Lechnici či v Kežmarku. „V Kežmarku sa reštauroval dievčenský chór v drevenom kostolíku a v rímskokatolíckom kostole sa pokračuje s reštaurovaním hlavného oltára,“ doplnil.

Ateliér tiež realizoval prieskumné reštaurátorské práce na kaštieli vo Veľkej Lomnici, na kazateľnici v Dravciach a na Meštiackom dome v Levoči. „Ďalej sú to práce na soche Partizána v Spišskej Belej,“ dodal Tkáč. V tomto roku by v ateliéri radi pokračovali v reštaurovaní kostola sv. Jakuba v Levoči.

To je taká priorita, čiže reštaurovanie interiéru a exteriéru svätyní, takisto aj skompletizovať a dokončiť reštaurovanie drevených epitafov v samotnej kaplnke Narodenia,“ objasnil Tkáč. Okrem toho bude ORA pokračovať na dokončení oltára v Kežmarku či oltára v Červenom Kláštore. „Podľa finančných možností by sme chceli dokončiť aj práce začaté v minulom období, ako napr. nástenné maľby na Gemerí v obci Rákoš, prípadne kazateľnicu v Spišských Vlachoch,“ dodal.

V priestoroch ORA v Levoči je momentálne rozpracované reštaurovanie oltárnej architektúry a sochárskej výzdoby oltára v Červenom Kláštore vrátane hlavného oltára a predelov. „Je tu rozpracovaný Kristus z rímskokatolíckeho kostola v Prešove, ďalej renesančný epitaľ z krstnej kaplnky sv. Jakuba, máme rozpracovaný aj obraz od Schmidta pre Slovenské národné múzeum do expozície Bratislavského hradu,“ uviedol Tkáč.

Ďalej informoval, že tento rok bol z pohľadu finančného vyčíslenia za zrealizované reštaurátorské práce najúspešnejší za 27-ročné pôsobenie ORA. „Je to trochu skreslené, pretože najväčší projekt, ktorý bol vo výške 800,000 eur, bol pôvodne plánovaný na tri roky. Bol však vyfinancovaný v jednom roku, ide o reštaurovanie nástenných malieb a kamenných prvkov za najväčším gotickým oltárom na svete od Majstra Pavla v Levoči,“ doplnil Tkáč. V minulom období sa objem prác pohyboval okolo 500,000 eur za rok, v minulom roku to bolo aj vďaka tomuto projektu takmer trikrát viac.



Na festivale v USA premiéra slovenskej snímky Life in a Day

Bratislava (TASR) - Na prestížnom medzinárodnom festivale nezávislého filmu Sundance Film Festival v USA uviedol mladý slovenský filmový tvorca Marek Mackovič spolu s ďalšími filmármi 27. januára 2011 celosvetovú premiéru projektu Life in a Day. Ide o dokumentárny záznam jedného dňa života na Zemi. Tento projekt produkuje Ridley Scott (tvorca filmov ako Votrelce, Blade Runner, Gladiátor, Thelma & Luise, Robin Hood) a realizuje ho držiteľ Oscara režisér Kevin MacDonald (Posledný Škótsky kráľ, Pád do ticha).

Obsah tohto medzinárodného projektu vytvárajú ľudia z celého sveta. Slovenský filmár sa so svojím príspevkom dostal do výberu 15 najlepších z celkového počtu 80,000 príspevkov, ktoré do projektu poslali ľudia zo 192 krajín sveta. Marek Mackovič tak získal aj možnosť osobne sa zúčastniť na celosvetovej premiére projektu.

Slovenský príspevok je zároveň súčasťou projektu dlhometrážneho dokumentárneho filmu o Kórejanovi Okhwanovi Yoonovi. Vývoj tohto projektu podporil Audiovizuálny fond už v prvej výzve v roku 2010. Film chce zachytiť veľmi pestrý život človeka, ekológa, posla mieru a odporcu konzumného života, ktorý zanechal úspešnú podnikateľskú i právnickú kariéru a už desiaty rok bicykluje okolo sveta, pričom zatiaľ prešiel vyše 170 krajín. Na svojej ceste zistil, že jeho domovom je celý svet a rodinou sú pre neho všetci ľudia, s ktorými sa stretáva. Okhwan ľudí spája, inšpiruje, vzdeláva, ale najmä nabáda k zamysleniu nad otázkami, na ktoré v dnešnom uponáhľanom živote nie je veľa času. Pri stretnutí s ním sa však znovu prirodzene vynárajú.

Fašiangy, Turíce

1. Fašiangy, Turíce, Veľká noc ide, kto nemá kožuška zima mu bude.
2. Ja nemám, ja nemám, len sa tak trasím, dajte mi slaninky, nech sa popasím.
3. Fašiangy, fašiangy, fašiangové časy, jedni pijú, druhí jedia za stolom klobásy.
4. Tuto nám nedali, tuto nám dajú, tu koňa zabili, tu rebrá majú.
5. A my žiaci, neboráci, nemáme čo jesti, musíme sa z domu, do domu po dedine pliesti.

♩=180

Fa - šan - ge, Tu - ri - ce, Veľ - ká noc pri - da -
Ja ne - mám, ja ne - mám, len sa tak tra - siem,

kto ne - má ko - žu - ška, zi - ma mu bu - de.
daj - te mi sla - nin - ky, nak sa vy - pa - siem.

Múzeum Andyho Warhola v Medzilaborciach oslávi 20. výročie

Medzilaborce (TASR) - Múzeum moderného umenia Andyho Warhola v Medzilaborciach, ktoré ročne navštívi vyše 15,000 priaznivcov predstaviteľ a pop-artu, oslávi v tomto roku 20. výročie svojej existencie. Počas tohtoročnej sezóny sa v tejto súvislosti uskutoční v meste viacerých kultúrnych podujatí.

Podľa slov hlavného kurátora múzea Michala Bycka je Warhol naďalej fenoménom, ktorý každoročne láka na východ Slovenska tisíce ľudí z domova i zahraničia. „Nachádza sa tu stála expozícia takmer 160 autorových diel, ako aj viaceré artefaktov či dokumentov o živote a pôvode umelca, ktoré inde nenájdete,“ poznamenal.

V súvislosti s oslavami výročia Bycko uviedol, že v múzeu, ktorého zriaďovateľom je od roku 2001 Prešovský samosprávny kraj, zorganizujú v nasledujúcich mesiacoch viaceré podujatí. „Pôjde o výstavy, prednášky, besedy či pracovné dielne. V auguste sa tu uskutoční medzinárodné sympóziom o muzeoedukológii a 20. narodeniny oslávim začiatkom septembra,“ podotkol s tým, že v Medzilaborciach pokršia aj novú knihu o Warholovi a verejnosť zároveň zhladne o umelcovi divadelné predstavenie.

Zbierkový fond múzea by mali v priebehu roka obohatiť aj ďalšie z diel predstaviteľ a pop-artu. „Vyšší územný celok v Prešove vyčlenil financie na zakúpenie portfólia diel Warhola, 10 známych židov 20. storočia,“ konkretizoval Bycko.

Hlavný kurátor múzea zároveň dodal, že kultúrna inštitúcia v Medzilaborciach stratila na sklonku minulého roka svojho veľkého priaznivca a podporovateľa. John Warhol, brat svetoznámeho umelca, viceprezident The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts v New Yorku a čestný prezident Spoločnosti Andyho Warhola v Medzilaborciach zomrel 24. decembra minulého roka.

„Jeho smrť je veľkou stratou pre múzeum i Spoločnosť Andyho Warhola v Medzilaborciach. Múzeum bolo jeho srdcovou záležitosťou, spolupracovali sme spolu od roku 1987,“ uzavrel Bycko.



Andrej Štelmák

Po stopách vzniku slovenských priezvisk

Príspevok je iba zlomkom toho, čo všetko by sa dalo o priezviskách pospomínať, a ani zďaleka nevystihuje celkovú problematiku okolo ich vzniku. Je iba skromným prínosom k obohateniu poznatkov v tejto oblasti.

I. ČASŤ

Každý človek má rodné meno i priezvisko, čo považujeme za samozrejmosť. Nikoho to neudivuje. No nebolo to tak odjakživa. Keď sa asi pred 25000 rokmi objavil ne Zemi homo sapiens, človek podobajúci sa dnešnému, nemal pravdaže meno. A nemal ho ani o niekoľko tisícročí.

Najprv trocha histórie

Prvé rodné mená (krstné) sa objavujú až okolo roku 2500 pred našim letopočtom (pr.n.l.) napr.: Ptahhotap, egyptský hodnostár (okolo 2450 pr.n.l.), Homéros, grécky básnik (9.-8. storočie pr.n.l.), Ezop, grécky bájkár (6. st. pr.n.l.) ...

Aj v biblii sa v súvislosti so stvorením sveta spomínajú iba rodné mená ako Adam, Eva, Kain, Ábel, Abrahám, Izák, Jakob, Júda ... a Ježišovi učeníci: Marek, Lukáš, Ján, Matúš, Peter, Ondrej, Filip, Bartolomej ... Podobne aj prví pápeži: Peter, Linus, Kletus, Kliment, Evarist...

Aj králi, kniežatá, panovníci a cirkevní hodnostári sa uvádzajú iba s rodnými menami ako: Gašpar, Melichár, Baltazár, Konštantín a Metod, Svätopluk, Pribina, Rastislav... Oveľa neskôr už aj s radovými číslovkami, napr.: František I. Ondrej II., Václav III., Karol IV., Henrich VIII. ... alebo aj s výstižnými povahovými vlastnosťami ako: Boleslav I. Chrabrý, Boleslav III. Ryšavý, Ivan IV. Hrozný ...

Prenesme sa cez pradávne a dávne obdobia a pristavme sa až pri IX. storočí nášho letopočtu, pri začiatkoch slovanského osídlenia, kedy kočovné kmene zanechávajú stáhovavý pastiersky spôsob života, začínajú sa usádzať a zakladať si osady, neskôr aj obce a mestá.

Medzi usadlíkmi dochádzalo k hromadeniu rovnakých mien (Jánovia, Ondrejovia, Jurajovia, Márie, Anny Heleny...), čo spôsobovalo často nedorozumenie. Poniakto sa vyskytovali aj s bližším upresnením, napr.: staviteľ Ján z Prešova, majster Pavol z Levoče, František z Assisi, Jiří z Poděbrad ..., no boli zriedkavé a patrili iba význačným osobnostiam.

Rodné mená existujú už tisíce rokov. Je ich celá paleta. Kde sa však vzali priezviská a odkedy si ich prisvojujeme?

Ľahká otázka, ale ťažká odpoveď, no pokúsime sa na ňu dať odpoveď.

Výstavba usadlosti

Zánik kočovníctva, výstavba domov a hospodárskych usadlostí, spôsobili zásadný zvrát tejto situácie a prispeli k zrodu priezvisk súvisiacich s novou pracovnou činnosťou ako: Dom, Chalupa, Strecha, Komora, Buda, Stodola, ... a odvodených: Domček, Chalupka, Strechaj, Komorovský, Budaj, Stodolák...

Pri prácach používali rôznych stavebných materiálov, ktorý dal podnet k vzniku ďalších ako: Kameň, Skala, Hlina... či odvodených: Kamenský, Skalský Hlinický...

Priezviská vznikali pravdaže aj podľa pracovného náradia, napr.: Čekan, Lopata, Motyka, Fúrik, Sekera, Pilka... a odvodených: Čekaňák, Lopatník, Motyčka, Furička, Sekerák, Piljar ...

Nezaobíšli sa sni bez jedla a rôznych pochútok

Majiteľ domu a príľahlých hospodárskych stavieb (sýpka, humno, senník, maštaľ, chliev...) si pozýval na pomoc susedov a príbuzných. O výdatnú stravu sa postarala gazdina a prispela k vzniku nových priezvisk: Slanina, Piroh, Bryndza, Haluška, Sadlo, Buchta, Pagáč, Škvarka, Chlebo... i odvodených: Slaninka, Pirožka, Bryndzák, Halušťák, Sadloň, Buchťík, Pagáčik, Škvarenina, Chlebníčan...

Domáci pán sa pravdaže postaral o občerstvenie, čo sa prejavilo pri vzniku takých ako: Pivko, Palenár, Borovička, Vinár... i odvodených: Pivovarník, Borovjak, Vinarčík...

Pri jedle sa nezaobíšli bez príboru, a tak sa objavili ďalšie: Hrnec, Sitko, Šálka, Varecha, Lyžica, Vidlička... alebo odvodených: Hrnčiarik, Sitek, Šálko, Varečka, Lyžička...

(Pokračovanie v budúcom čísle JEDNOTY)

Oznámenia o pripravovaných podujatiach spolkov

Slovenský ples v New Yorku

Slovensko-americké kultúrne stredisko v New Yorku (SAKS) oznamuje, že tohoročný výročný Slovenský ples usporiada v sobotu 26. februára. Začne sa recepciou o 6:00 hodine večer. O 7:00 hod. sa bude podávať hodnotná večera. Populárna kapela Express spestrí večer a po nej bude hrať do tanca.

Na ples bude poctená generálna tajomníčka Slovenskej ligy Nina Holá za jej celoživotnú prácu v slovenskom národnom živote v New Yorku a na okolí a v Amerike. Program večera bude tiež spestrený hodnotnou tombolou a hudobnou vložkou.

Ples sa bude konať v miestnostiach prestížneho New York Athletic Club-u (180 Central Park South, NYC). Bližšie informácie alebo pozvánky na ples si možno vyžiadať telefonicky u Eta Jendrek, tel. č. 201-568-1736.

Fašiangová zábava v Milwaukee, WI

20. zbor Slovenskej ligy v Amerike usporiada Fašiangovú zábavu v sobotu 5. marca v Knights of Columbus Hall, 3200 S. 103.St.(103 & Oklahoma) v Greenfield, Wisconsin. Zábava začne od 6:00 do 11:00 hodine večer. V kultúrnom programe sa predstaví slovenský folklórny súbor Tatra Slovak Dancers. Na predaj budú slovenské jedlá, zákusky a koláče. O bližšie informácie volajte: Betty Valent, tel. číslo: (414) 425-6137 alebo Emily Kosso, tel. číslo: (414) 464-1063. Na toto podujatie zároveň srdečne pozývame aj členov Knights of St. Mary and Joseph Society Spolok č. 89 IKSJ v Milwaukee.

Betty Valent

Spomienková oslava slovenskej štátnosti v New York City

I. Zbor Slovenskej ligy v New Yorku za spolupráce Spolku sv. Štefana a Spolku sv. Matúša Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, Slovenského Katolíckeho Sokola a ostatných slovenských fraternalistických organizácií si Vás dovoľuje pozvať na Spomienkovú oslavu slovenskej štátnosti, ktorá sa bude konať v nedeľu dňa 13. marca 2011 o 1:00 hodine odpolednia v spoločenskej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého na 411 East 66th Street v New York City.

V minulom storočí Slovensko dosiahlo samostatnosť dvakrát: 14. marca 1939 a po dlhom čase boja za slobodu opäť dňa 1. januára 1993. Bolo to historické dianie slovenského národa na jeho ceste k sebaurčeniu a štátnej samostatnosti. Na oslave si pripomenieme aj významné dni v slovenskej histórii a v tejto súvislosti chceme vzdať úctu bojovníkom za samostatnosť slovenského národa.

Presný program bude k dispozícii pred oslavou. Po programe v otvorenom bare bude možnosť zakúpenia slovenského jedla a rôznych nápojov. O bližšie informácie volajte: Milan R. Dait (201) 641-8922; Jozef Bilik: (718) 463-2084. Vstup je voľný.

Oslavy slovenskej štátnosti aj toho roku v Detroit

34. zbor Slovenskej ligy v Amerike usporiada peknú oslavu pod názvom Deň slovenskej štátnosti, alebo význam 14. marca v slovenskej histórii. Oslavy sa budú konať v nedeľu dňa 13. marca 2011, po slovenskej omši v hale F. Mikuša. Náš zbor kráľa Svätopluka pozýva všetkých, ktorí majú záujem o históriu tohoto druhu.

Na programe bude prednáška o význame Prvej slovenskej štátnosti v našej histórii a jej dôležitosť. Tiež si prečítame posledný odkaz pána prezidenta Dr. Jozefa Tisu. Za tým prednes básne „Štefánikova matka“. Slovenské piesne zaznejú za doprovodu Jožka Geletku. Bude nám číťou ak aj toho roku nás navštívia Slováci zo susedného Windsoru. Po oslavách sa bude podávať pohostenie, ktoré nám pripraví Marienka a Jožko Krajčovič nás ponúkne zo značkovým vínom a pivom.

Len tie národy sú národy kultúrne, ktoré dokonale poznajú svoju históriu, aj keď ona niekedy nie je taká, akú by sme ju chceli vidieť. Doviadenia 13. marca 2011.

Jozef Krajčovič
predseda 34. zboru
kráľa Svätopluka v Detroit

Doktor Michal Ševc-Pristaš – kľukatá cesta jedného emigranta zo Slovenska do USA

Severne od Prešova, oblasť pod Duklou, bola a je najchudobnejšou oblasťou Východného Slovenska. Koncom 19. a začiatkom 20. storočia z tejto oblasti bola zaznamenaná najväčšia emigrácia s jediným cieľom a to dostať sa do krajiny slobody – do USA. Príčinou tejto veľkej emigrácie Slovákov bola veľká chudoba, cholera, ale aj silná maďarizácia Slovenského národa.

V tomto chudobnom, no krásnom kraji leží aj nevelká obec Radoma. Aj z tejto obce mnohí odišli za lepšou budúcnosťou do USA. Niektorí sa vysťahovali aj s celými rodinami, čím tieto rody v obci Radoma ich odchodom zanikli.

V tejto obci v chudobnej rodine spolu s piatimi súrodencami narodil sa aj Michal Ševc, ktorý mal za manželku Helenu Pristašovú. Jeho mladší brat Jozef Ševc za Slovenského štátu bol vojakom a tak ako mnohí iní bol za 2. svetovej vojny nasadený na východný front. Domov sa nevrátil, padol v Rusku pri meste Vinica.

Ako zadostučinenie za padlého brata povolili vtedajšie úrady jeho bratovi Michalovi Ševcovi otvoriť v Radome malú krčmu vo vlastnom dome. Michal mal dve deti a to syna Miška a dcéru Máriu.

Jeho syn Miško bol veľmi nadaný a úctivý. Už ako malý chlapec hovorieval, že chce byť lekárom. Za Slovenského štátu študoval na Gymnázium v Prešove. Po skončení 2. svetovej vojny odišiel študovať medicínu na Karlovu univerzitu do Prahy.

Po februári v roku 1948, keď sa k štátnej moci v Československu dostala Komunistická strana predpokladal, že v tomto štúdiu nebude môcť pokračovať a to hlavne preto, že jeho otec súkromne vlastnil krčmu a tiež pre svoju aktívnu činnosť v katolíckom hnutí. Z uvedených dôvodov sa preto rozhodol emigrovať do Západného Nemecka, kde sa dostal do Zberného tábora pre emigrantov z Východnej Európy. V tomto tábore sa spolu s ďalšími Slovákami zapojil do antikomunistickej činnosti a začal prispievať svojimi článkami do Americkej rozhlasovej stanice Slobodná Európa. Za pomoci redaktora Slobodnej Európy Pána Kružliaka každoročne a pod dohodnutým heslom sa cez rádiové vlny prihovárал svojim rodičom a k najbližšej rodine. Jeho rodičia v Radome mali v malej izbičke ukryté baterkové rádio, ktoré cez Vianočné sviatky bolo stále zapnuté. Keď sa v rádiu ozvalo dohodnuté heslo, okamžite uzamkli dom aj miestnosť, obstali rádio a v tichosti a so slzami v očiach si vypočuli Miškov príhovor k nim. Po skončení tejto relácie nastal v izbe veľký plač a smútok, najviac to pôsobilo na jeho matku Helenu, ktorá pritom vždy skolabovala a museli ju kriesiť. Aby Miško zachoval svoju anonymitu zmenil svoje priezvisko Ševc na priezvisko, ktoré mala jeho matka Helena za slobodna a to na Pristaš. Pod týmto priezviskom ho dlho nemohla identifikovať ani politická štátna polícia (Štátna bezpečnosť) vo vtedajšom Československu, ktorá ho chcela za každú cenu zlikvidovať a za tým účelom aj nasadila svojich agentov do Západného Nemecka, aby odhalili jeho pravú totožnosť.

Veľké šťastie mal Miško, keď prostredníctvom medzinárodnej organizácie Dielo katolíckej pomoci vysokoškólakom „O.C.A.U.“ sa dostal do Madridu v Španielsku. Za pomoci podpredsedu tejto organizácie pre národnosti, ktorým bol v tej dobe Slovákom a bývalý diplomat Slovenského štátu Pán Dr. Jozef Cieker, bol Miško prijatý do Internátu Colegio Mayor De Santiago Apostol v Madride a zároveň mu bolo vtedajšou Španielskou vládou umožnené štúdium medicíny na Madridskej univerzite.

Počas štúdia Miška veľmi podporovala jeho snúbenica Xénia Olexy, ktorá spolu so svojimi rodičmi a súrodencami emigrovala z Československa priamo do USA ešte pred prevzatím moci komunistami.

Po ukončení štúdií v Madride sa Miško s Xéniou zosobášili priamo v Madride a na svoju svadobnú cestu sa vybrali do Ríma, kde im na generálnej audiencii požehnal aj Svätý Otec.

Po príchode do USA sa Miško a Xénia usadili v mestečku Pottsville v Pensylvánii, Avšak preto, aby si mohol v USA otvoriť súkromnú lekársku prax, musel sa najprv podrobiť skúškam z medicíny.

Zvesť o tom, že v Americkom mestečku Pottsville začal pôsobiť mladý Slovenský lekár Doktor Michael Sevc-Pristas sa rozniesla široko-daleko po celom okolí, takže Miško mal vždy plné ruky práce. Bol ku svojim pacientom úctivý a nikdy nikoho neodmietol ošetriť a to aj takých, ktorí mu nemali ako zaplatiť.

Jeho rodná obec Radoma sa jeho návštevy dočkala až po viac ako 30-tich rokoch jeho pobytu v emigrácii. Po overení si politických pomerov v Československu sa ako Americký štátny občan rozhodol Československo navštíviť. Bola to radosť nielen pre neho, ale pre celú jeho rodinu a občanov obce Radoma.

Po tejto jeho návšteve nasledovala cesta jeho rodičov do USA s tým, že tam mali zostať natrvalo, nakoľko obaja boli už v penzijnom veku. Na americký spôsob života si však už jeho rodičia nemohli zvyknúť a po troch mesiacoch sa vrátili naspäť do rodnej obce. Svojich rodičov potom Miško pravidelne navštevoval a do USA pozval aj svoju sestru Máriu s manželom, ako aj ich deti. Vždy svojim rodičom pripomínal, že keď dosiahne penzijný vek, tak s celou svojou rodinou sa vráti na Slovensko do rodnej obce Radoma.

Avšak táto jeho túžba sa mu už nespĺnila. Svojej penzie a nezávislej Slovenskej republiky sa už nedožil. Zomrel vo februári 1987 na infarkt pri ošetrovaní pacientov vo svojej ordinácii v mestečku Pottsville v Pensylvánii. Zabúdal na seba keď išlo o zdravie iných. Lúčil sa s ním celý svet a najmä tí, od ktorých nezobral ani halier.

Toto bola kľukatá cesta jedného slovenského emigranta Doktora Michala Ševca-Pristaša, ktorú slovné podľa svojich spomienok opísal jeden z jeho veľkých priateľov a rodákov z obce Radoma Juraj Pavlišin-senior a na papier prepísal jeho syn Juraj Pavlišin-junior.

Juraj Pavlišin-junior, Banská Bystrica, Slovakia

HĽADÁME

Prvá Katolícka Slovenská Jednota v Spojených štátoch a v Kanade hľadá zástupcov plynne po slovensky hovoriacich alebo licencovaných odporúčateľov, ktorí by reprezentovali našu organizáciu a ponúkali naše životné poisťky a anuitné produkty, najmä v oblasti štátov New York a New Jersey.

O bližšie informácie zavolajte alebo pošlite e-mail:
Predseda, Andrew M. Rajec: 1-800 JEDNOTA (533-6682) alebo
Podpredseda, Andrew R. Harcar, Sr.: 1-800-JEDNOTA (533-6682)
E-mail: president@fcsu.com



Z histórie Amerických Slovákov

Či viete že:

• Prvé slovenské noviny začali vychádzať v roku 1886 pod názvom Americko-Slovenské Noviny. Vydával ich Július Wolf, Janko Slovenský, neskôr Peter Rovnianek v Pittsburghu, Pensylvánia.

• Noviny Slovákov v Amerike sú najstaršie slovenské noviny, ktoré vychádzajú bez prestávky od roku 1889 v Olyphant, Pensylvánia.

• Noviny začal vydávať 24 ročný Anton Ambrose z východného Slovenska z dediny Kobylky pri Bardejove.

• Na konci 19. storočia a začiatkom 20. storočia najznámejší vodcovia Slovákov v Amerike boli: Peter V. Rovnianek a Rev. Štefan Furdek. Tiež boli známi ako „otcovia Amerických Slovákov“. Rev. Furdek v roku 1890 založil Prvú Katolícku Slovenskú Jednotu.

• Peter S. Rovnianek v tom istom roku založil: Slovenský Národný Spolok. Bol to spolok panslávov, ako Maďari ho nazvali, preto ho chceli za každú cenu zlikvidovať, čo sa im nepodarilo ba naopak spolok sa rozmáhal do neočakávaných rozmerov. Slovenský Národný Spolok existuje do dnešných dní.

• Michal Bosák rodák z dediny Okružle na východnom Slovensku. Žil v meste Scranton, Pensylvánia. Bosák bol vážny podnikateľ, bankár, ktorý požíval dôveru Americkej vlády, preto dostal právo tlačiť bankovky a hlavne desať dolárovky na ktorých je aj jeho podpis.

• Tiež bol podpisovateľom Pittsburghskej dohody na ktorej Česi nás zradili a vyhlásili ju za zdrap papiera. Bosák bol podporovateľom viacerých projektov v Amerike a na Slovensku. V Prešove dodnes stojí jedna z najkrajších budov zvaná Bosákova banka. V rodnej dedine Okružle postavili peknú školu. Ako podnikateľ Bosák okrem iných vecí predával aj „slovenské horké víno“ na Slovensku známe ako Švédske kvapky. Tento produkt mu vynášal pekne a bol to jeho najdôležitejší produkt, ktorým si dopomohol k jeho úspechom.

Pripravil a preložil Jozef Janek

Krátke správy zo Slovenska

• Na základe návrhu Slovenskej republiky a rozhodnutia NATO bude na letisku Sliač do roku 2012 realizovaná výstavba skladu pohonných hmôt a mazív v hodnote viac ako 5 miliónov Eur. Projekt bude financovaný z prostriedkov členských štátov organizácie v rámci spoločného financovania na podporu strategických spôsobilostí NATO. Výstavbu bude realizovať subjekt, ktorý vzíde z medzinárodného výberového konania. Ide o ďalší z projektov bezpečnostných investícií, vďaka ktorým NATO v ostatných troch rokoch investovalo do budovania operačnej spôsobilosti na Sliači viac ako 32 miliónov Eur. Modernizácia letiska podľa kritérií a štandardov NATO otvára nové možnosti spolupráce s leteckými silami Aliancie a prispeje k zvýšeniu akcieschopnosti ozbrojených síl Slovenskej republiky. Tento projekt NATO má však význam aj pre poskytovanie civilnej leteckej prevádzky, ktorá bude pre bežných občanov využívajúcich letisko na Sliači kvalitnejšia.

• **Priemerná** výška starobného dôchodku predstavovala na Slovensku v decembri minulého roka 352.37 eura a v porovnaní s januárom 2010 vzrástla, a to o 2.20 eura. Informuje o tom Sociálna poisťovňa (SP) na svojej internetovej stránke. Na Slovensku je viac ako milión dôchodcov. Najviac z nich poberá práve starobný dôchodok, ktorý dosahuje druhú najvyššiu priemernú sumu z dôchodkových dávok. Najvyššia je predčasná starobná dávka, konkrétne 366.75 eura. S viac ako 315 eurami nasleduje na treťom mieste invalidný dôchodok. Podľa pôvodného návrhu rezortu práce sa mal od januára 2012 zmeniť spôsob valorizácie uvedenej dávky. Aktuálne sa rast dôchodkových dávok vypočíta z rastu priemernej mzdy v hospodárstve a inflácie za rok predchádzajúci ich zvýšeniu. Podľa ministerstva sa mali dávky zvyšovať o pevnú sumu, a to o rast inflácie.

• **Územím** Slovenska povedie medzinárodná cyklotrasa s názvom Cesta železnej opony. Sedemtisíc kilometrov dlhá trať sa bude začínať pri Barentsovom mori na nórsko-ruských hraniciach, pôjde po bývalej železnej opone cez celú Európu a skončí pri bulharsko-tureckých hraniciach. Slovenský úsek by sa mal začať na hraničnom priechode Moravský Svätý Ján/Hohenau a od severných hraníc viesť cez katastrálne územie obce Závod až pod Petržalku, kde by sa mal vrátiť na rakúsku stranu cez hraničný priechod Jarovce/Kittsee. Realizácia projektu je plánovaná na roky 2014 – 2020. Slovenská časť cyklotrasy však bude hotová skôr, pravdepodobne v roku 2012. Náklady na vypracovanie štúdie zaplatí Európska cyklistická federácia, slovenská strana na jej vypracovanie dostala približne 20,000 eur. Celková dĺžka slovenskej časti cyklotrasy bude približne 80 km.

• **Letisko** M. R. Štefánika - Airport Bratislava (BTS) by sa malo dlhodobo prenajať, malo by ísť o formu koncesie na 20 až 30 rokov. Navrhuje to rezort dopravy, a to v zámere ďalšieho rozvoja letiska. Upozorňuje, že na rozdiel od predaja zostáva vláde väčší vplyv a stupeň kontroly a navyše má zabezpečený pravidelný príjem. Ako dodáva Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja (MDVRR) SR, záujem o partnerstvo s letiskom majú spoločnosti nielen z Európy, ale aj iných regiónov. Súčasťou celého procesu bude aj výber vhodného konzultanta s medzinárodnými skúsenosťami a tender na výber koncesionára. Analýza tiež zhrnula najdôležitejšie investičné potreby na BTS, ktoré by si mali vyžadovať minimálne 350 miliónov eur. Ide o kompletnú rekonštrukciu a predĺženie hlavnej vzletovej a pristávacej dráhy, dobudovanie a skvalitnenie rolovacích dráh, vybudovanie odmrazovacieho stojiska pre lietadlá a rozšírenie počtu parkovacích stojísk lietadiel pred terminálom.

• **Najvyššiu** mieru absolventskej nezamestnanosti mala v roku 2009 Vysoká škola medzinárodného podnikania ISM v Prešove. Z jej sto absolventov sa v roku 2009 zamestnalo 26, čo predstavuje 26-percentný podiel jej absolventov bez práce. Na druhom mieste čo do počtu nezamestnaných študentov mala Univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne. Z 2, 505 absolventov sa na úradoch práce hlásilo 312, čo predstavuje 12.5-percentný podiel absolventskej nezamestnanosti tejto univerzity. Tretiu najvyššiu nezamestnanosť evidovala Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre. Zo 4, 209 absolventov sa k nezamestnanosti hlásilo 475 absolventov. Vyplýva to zo štatistik rezortu školstva, vedy, výskumu a športu, ktorý si spolu s úradmi práce v jednotlivých regiónoch posvietil na absolventskú mieru nezamestnanosti podľa skupín študijných odborov a vysokých škôl.

• **V katedrálnej veži** na Nitrianskom hrade už toto leto pribudne štvrtý, najväčší zvon, ktorý v nej chýba od druhej svetovej vojny. Spolu s ďalšími tromi bol zničený v roku 1945, kedy bola po nálete ruských lietadiel zasiahnutá aj veža katedrály. Nový zvon na Nitrianskom hrade bude vážiť 2700 až 2800 kilogramov. „Takže to je najväčší zo všetkých zvonov, ktoré tam máme. Bude zasvätený svätému Bystríkovi, ktorý bol nitrianskym biskupom, svätému Gorazdovi, ktorý bol nástupcom svätého Metoda a blahoslavenému Maurovi, ktorý napísal životopisnú legendu našich diecéznych patrónov svätého Andreja-Svorada a Beňadika. Náklady na nový zvon zaplatí miestna Kapitulka kanonikov. Tá sa rozhodla, že ho daruje katedrále pri príležitosti 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a sv. Metoda na naše územie.“

• **Na Slovenku** sa vlni transplantovalo 21 srdce, 33 pečeni a 167 obličiek. „V posledných troch rokoch došlo k výraznému nárastu transplantácií pečene a nárastu počtov vykonaných ostatných transplantácií. Trend je teda jednoznačne pozitívny,“ konštatuje sa v správe o plnení Národného transplantáčného programu. Systém siete koordinátorov je podľa ministerstva zdravotníctva funkčný a predpokladá preto stabilizáciu odborov na ešte vyššej úrovni. Na Slovensku sa okrem transplantácií srdca či obličiek robia tiež všetky štandardné typy transplantácií krvotvorných kmeňových buniek. Dosiahnuté výsledky sú podľa rezortu porovnateľné s výsledkami v zahraničí.

• **Vo** veku 77 rokov zomrel 2. februára pri francúzskom meste Montpellier Prof. Ing. Vladimír Tabačík (1934), podpredseda Spolku francúzsko-slovenského priateľstva (Noailles) a predseda Folklórneho súboru Dolina (Montpellier). Vo Francúzsku sa vyše 30 rokov podieľal na mnohých národných, kultúrnych, umeleckých, duchovných, charitatívnych aktivitách Slovákov. Informoval riaditeľ Krajanského múzea Matice slovenskej Stanislav Bajanič.

• **O** pacientov vo východonemeckom spolkovom štáte Sasko sa stará čoraz viac lekárov pochádzajúcich zo zahraničia. Väčšinou ide o Poliakov, Slovákov, Čechov, Rusov a Rakúšanov. K 31. decembru 2010 bolo prihlásených v Saskej lekárskej komore 1,402 lekárov z 87 krajín. To je v porovnaní s predchádzajúcim rokom nárast o 12 percent, informuje online newsmagazin24. „Dobre vyškolení zahraniční kolegovia spoluzabezpečujú zdravotnícku starostlivosť v Sasku a pomáhajú tak minimalizovať dôsledky nedostatku lekárov,“ uviedol predseda tamojšej lekárskej komory Jan Schulze. Lekári si tak zbierajú aj zahraničné skúsenosti, ktoré môžu využiť po návrate do vlasti. V nemocničnom sektore robí 1111 zahraničných lekárov a 67 v osobitných prevádzkach. Ďalších 108 lekárov nepraktizuje medicínsku činnosť a 116 ďalších pracuje v úplne iných oblastiach. Z takmer 15,000 lekárov v Sasku tvoria zahraniční asi 8.2 percenta.

TASR a slovenské časopisy

Marián Tkáč o situácii v Matici slovenskej

Bratislava (TASR) - Matica slovenská (MS) poskytla na základe netypickej „zmluvy o vydaní zmenky“ Podielovému družstvu Slovenské investície (PDSI) 42,000 eur na zmenku, na ktorej bol na mieste IČO uvedený „ dátum narodenia rok 2390“. Na tlačovej konferencii 25. januára to na základe výsledkov auditu, ktorý sa v MS uskutočnil od decembra 2010 do 20. januára 2011, vyhlásil novozvolený predseda Matice slovenskej Marián Tkáč.

„Operácia so zmenkou nebola schválená v orgánoch MS, dodatočne túto operáciu schválilo Predsedníctvo MS 7. septembra 2010, teda viac ako dva mesiace po jej splatnosti a až potom, 21. septembra, predseda MS predložil PDSI zmenku na splatenie,“ povedal Tkáč. Zmenka nebola splatená dodnes a vzhľadom na jej zmatečnosť Tkáč pochybuje, že by sa dala vymôcť súdnou cestou.

Za problém považuje aj vstup MS 50-percentným podielom do Eurodružstva, ktoré patrí do skupiny PDSI. „Táto majetková operácia nebola schválená v orgánoch MS. Navyše 50-percentný podiel v Eurodružstve nie je doteraz zapísaný v Obchodnom registri,“ uviedol Tkáč.

Zároveň vyhlásil, že MS ako celok je v kauze PDSI, ktoré je vo vážnych finančných problémoch, poškodeným subjektom. „Prepojenie MS a PDSI bolo len personálne. Sme pripravení spolupracovať s príslušnými orgánmi na právnom doriešení celej kauzy. Súbežne hľadáme s príslušnými inštitúciami možnosti ako odškodniť 3144 občanov, ktorí vložili svoje prostriedky v celkovom rozsahu asi 25 miliónov eur do subjektov zastrešených PDSI,“ uviedol Tkáč.

MS podľa neho nikdy nespravovala Národný poklad (NP), spolu s VÚB, Slovenskou poisťovňou, Slovnaftom, VSŽ a ZSNP sa podieľala len na založení Nadácie Matice slovenskej. „Národný poklad, ktorý začal vznikať v roku 1993, od samého začiatku spravovala Nadácia Matice slovenskej, v ktorej prišlo k zmenám - od roku 2002 je zriaďovateľom tejto nadácie ona sama,“ povedal Tkáč. Táto nadácia je podľa neho samostatný právny subjekt, ktorý nemá s MS ako inštitúciou nič spoločné.

„Príslušným svojim členom výbor MS preto 20. decembra 2010 uložil do 20. januára 2011 zabezpečiť vypustenie slov 'Matica slovenská' z názvu tejto inštitúcie. Keďže sa tak nestalo a podľa vyjadrenia Jozefa Markuša (bývalý predseda MS, pozn. TASR) ani nestane, MS urobí s týmto cieľom právne kroky,“ uviedol Tkáč. Na otázku, aká bola podľa neho hodnota NP, odhadol, že „26 miliónov v korunách (863,042 eur, pozn. TASR) plus obrázky a zlaté dary“.

Hoci je Nadácia Matice slovenskej úplne samostatný právny subjekt, MS poskytovala tejto nadácii v rokoch 2007 - 2010 jednorazové príspevky vo výške 33,000 - 51,000 eur, spolu 124,000 eur. „To len potvrdzuje, že vyššie uvedený právny stav sa neregistroval vzhľadom na to, že predseda MS bol zároveň aj predsedom nadácie. Tá okrem iného poskytovala podporu miestnym a regionálnym štruktúram MS, pričom časť prisľúbených prostriedkov v roku 2010 ostala nesplatená,“ poznamenal Tkáč.

Matica podľa neho kúpila aj pozemky v Martine, ktoré však nevložila do katastra a majitelia ich predali znovu. Bývalé vedenie MS nedokázalo obhájiť nárok MS na budovu v Bratislave, ktorú Matica vlastnila od roku 1946. „MS prišla aj o byt v tejto budove, ktorý 'sprivatizovala' pri nečinnosti vedenia bývalá zamestnankyňa sekretariátu predsedu,“ uviedol Tkáč.

Podobný problém, ako v prípade Nadácie Matice slovenskej, má MS aj v prípade akciovej spoločnosti, ktorá nesie názov Maticný fond, MS v nej však vlastní menej ako 30 percent akcií. „Hospodárenie fondu je mimo nášho dohľadu,“ konštatoval Tkáč. „Evidujeme však, že 4. júna 2010 Neografia, a.s., Martin, ktorej rozhodujúcim vlastníkom je MS, poskytla Maticnému fondu pôžičku 25,000 eur s dobou splatnosti tri mesiace, ktorá teda už uplynula. Maticný fond zastupoval predseda MS Jozef Markuš ako predseda,“ uviedol Tkáč s tým, že Markuš bol v tom čase aj predsedom Dozornej rady Neografie.

Tkáč dodal, že MS v roku 1999 prevzala na seba dlh investičnej spoločnosti Konštantín vo výške 230,000 eur voči Maticnému fondu, uhradila ho napokon v roku 2008. „MS na to použila časť dividend z Neografie, pričom nie sú doklady, že by sa touto operáciou zaoberal výbor MS,“ uzavrel Tkáč.

Dodal, že Matica slovenská bude preverovať aj ďalšie obchodné vzťahy „v záujme ich doriešenia v súlade s právnym poriadkom“. Tkáč už o situácii v MS hovoril s ministrom kultúry Danielom Krajcerom (SaS) a chce sa stretnúť aj s ministrom vnútra Danielom Lipšicom (KDH). Cieľom je očistenie mena inštitúcie, ktorá vznikla v 1863 a stala sa národným symbolom. „Chceme byť príkladom a presvedčiť slovenskú verejnosť, že je možné konať vo vzťahu k verejnému majetku otvorene a poctivo,“ vyhlásil Tkáč, podľa ktorého sa vedenie Matice sa za posledných 20 rokov stále viac venovalo riskantným finančným operáciám. „Vinou úzkeho vedenia Matica prišla o svoje meno a postavenie v spoločnosti,“ zdôraznil Tkáč, ktorý chce na májovom sneme MS presadiť nové stanovky tejto inštitúcie, následne novú organizačnú schému a „personálne dobudovanie“ MS.



Ing. Marián Tkáč, PhD.



Second placed Slovakia's Veronika Zuzulová celebrates on the podium at the end of a women's ski slalom race in Zwiessel, Germany, Friday, Feb. 4, 2011.

(AP Photo/Marco Trovati)

Zwiessel - Slovenská lyžiarka Veronika Zuzulová sa teší z druhého miesta na pretekoch Svetového pohára 4. februára 2011 v nemeckom Zwiesseli. Podarilo sa jej to štvrtýkrát v kariére a tretíkrát ju zdolala jej kamarátka Marlies Schildová. Rakúšanka v nemeckom stredisku Zwiessel odsunula Zuzulovú o 68 stotín, tretia skončila s obrovskou stratou 1.78 s Fínka Tanja Poutiainenová.



Katolícky fraternalistický dvojtýždenník

Jednota

O. Štefan Furdek
Náš zakladateľ

ÚRADNÝ ORGÁN PRVEJ KATOLÍCKEJ SLOVENSKEJ JEDNOTY V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH A V KANADE

Ročník 120

STREDA, 16. FEBRUÁRA, 2011

Číslo 5837

Mimoriadní a splnomocnení veľvyslanci USA a Nemecka navštívili Košice

Košice (TASR) - Mimoriadnych a splnomocnených veľvyslancov Spojených štátov amerických a Spolkovej republiky Nemecko, Theodora Sedgwicka a Axela Hartmanna prijal vo štvrtok 20. januára 2011 v Historickej radnici primátor mesta Košice Richard Raši.

Mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec USA navštívil Košice v krátkom čase už druhýkrát. Opätovne sa zaujímal o podmienky, ktoré vie mesto ponúknuť pre ďalších investorov z amerického prostredia, ktorí by sa radi v Košiciach etablovali. Podľa primátora mesta je významný investor vždy v Košiciach vítaný. Ich podnikateľské aktivity je možné realizovať v priemyselnom parku. Mesto tiež ponúka vysokokvalifikovanú pracovnú silu. Za dobrý príklad označil nadštandardnú spoluprácu mesta so spoločnosťou U.S. Steel v rôznych oblastiach spoločenského i kultúrneho života.

Mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec Nemecka považuje tridsaťročnú spoluprácu Košíc a Wuppertalu za najživšiu spomedzi všetkých partnerských miest. Ocenil kontakty Košíc s Essenom – Európskym hlavným mestom kultúry 2010 a vyjadril pripravenosť Essenu pomôcť Košiciam pri príprave podujatí počas roka 2013, kedy tento hrdý titul ponesú Košice. Primátor mesta označil projekt EHMK 2013 nielen za kultúrny, ale aj investičný. V tomto pohľade sa otvára priestor aj na spoluprácu prostredníctvom súkromných spoločností etablovaných v oboch mestách. Nemeckého veľvyslancu sprevádzal aj generálny riaditeľ a predseda predstavenstva VSE Košice Norbert Schurmann, ktorý uviedol, že súkromné firmy sú pripravené prevziať konkrétnu zodpovednosť za realizáciu im zverených častí projektu. Schurmann predstavil víziu spoločnosti VSE – RWE, ktorá v najbližšom období ako strategický podnik na území mesta plánuje zamestnať ďalších cca 400 ľudí.



Theodor Sedgwick

Prípravy na majstrovstvá sveta v hokeji 2011 v Bratislave a Košiciach pokračujú

Bratislava (TASR) – Predstavitelia organizačného výboru hokejových majstrovstiev sveta 2011 i primátori oboch usporiadateľských miest Milan Ftáčnik a Richard Raši si pochvalujú vzájomnú spoluprácu na príprave podujatia. Hlavnou témou ich stretnutia 3. februára bola dopravná situácia počas šampionátu.

Oba štadióny ležia na frekventovaných úsekoch a preto vo verejnosti rezonujú obavy, či počas popoludňajšej až podvečernej špičky v kombinácii so začiatkom zápasov nepríde ku kolapsu dopravy. Organizátori sa však kritických situácií neobávajú a spoliehajú sa hlavne na dobrú informovanosť fanúšikov, záchytné parkoviská a využívanie mestskej dopravy.

V Košiciach bude situácia o čosi jednoduchšia, pretože štadión stojí už niekoľko rokov a prešiel aj zápasovou praxou. "V Košiciach sa predáva 6,400 lístkov na zápas, keď tu hrá Slovan, kapacita je 8,500, takže ten jednorázový nával zvládneme už teraz," uviedol primátor Košíc Richard Raši.

Obe mestá pripravujú počas majstrovstiev sveta množstvo atrakcií pre divákov. Okrem fanúšikovských dedín aj rôzne koncerty, či iné kultúrne podujatia. V metropole na východe republiky budú v rovnakom čase prebiehať aj Dni mesta Košice. Informácie o šampionáte budú k dispozícii na internetových stránkach oboch miest, informačných stánkoch a bude fungovať aj navigácia pre fanúšikov.

Predstavitelia hostiteľských miest zároveň pripravujú aj takzvaný "Etický kódex majstrovstiev", ktorý by mal zabrániť, aby poskytovatelia služieb počas svetového šampionátu neprímerane zdražovali. Koordinovanie úzkej spolupráce s oboma mestami vzniklo údajne ešte v roku 2005. Pritom Slovensku prideliť organizáciu až v máji 2006.

Premiéři V4, Nemecka, Rakúska a Ukrajiny oslávia 20. výročie zoskupenia

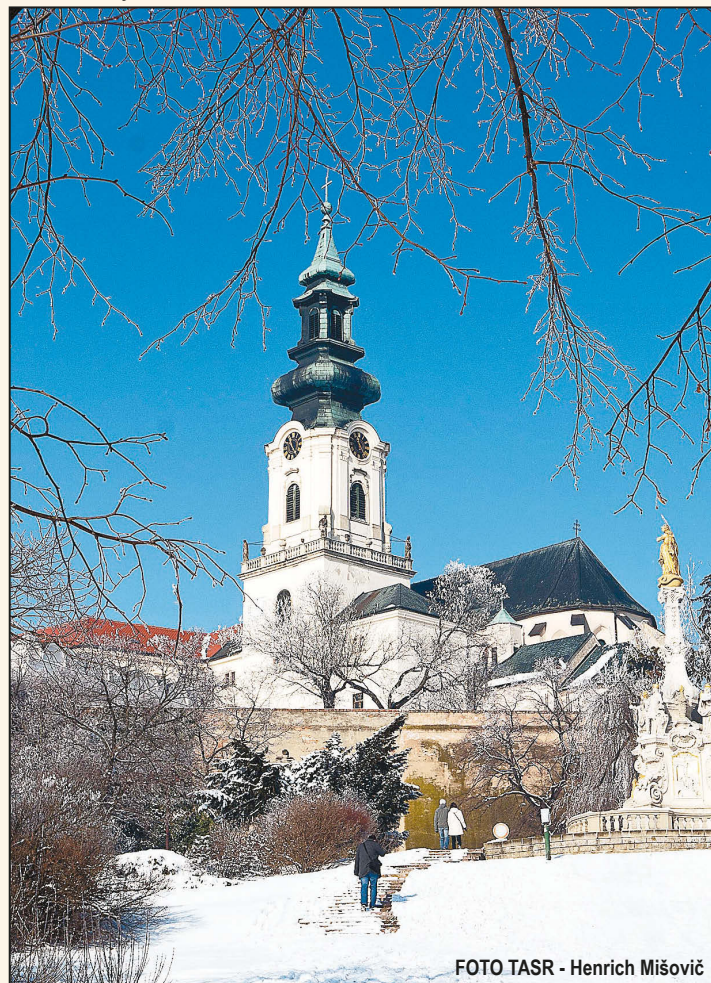
Bratislava (TASR) - Premiéri Vyšehradskej štvorky, Nemecka, Rakúska a Ukrajiny sa v utorok 15. februára zúčastnili na rozšírenom summite zoskupenia. Do Bratislavy ich pri príležitosti 20. výročia vzniku V4 pozvala šéfka slovenskej exekutívy Iveta Radičová.

V prvej časti programu sa uskutočnilo stretnutie vo formáte lídrov vlád Ivety Radičovej, Viktora Orbána (Maďarsko), Petra Nečasa (Česko) a Donalda Tuska (Poľsko). Prerokovať mali aktuálne otázky regionálnej vyšehradskej spolupráce a vybrané témy európskej agendy. Rovnako sa venovali aktualizácii postupu V4 v ďalšej etape jej činnosti.

Druhé zasadnutie bolo rozšírené o spolkových kancelárov Angelu Merkelovú (Nemecko), Wenera Faymanna (Rakúsko) a ukrajinského predsedu vlády Mykolu Azarova. V rámci diskusie sa venovali energetickej bezpečnosti, otázkam európskej susedskej politiky a výmene skúseností z regionálnej spolupráce medzi V4 a Nemeckom, Rakúskom a Ukrajinou.

Na Nitrianskom hrade bude stáť socha Jána Pavla II.

Nitra (TASR) – Nitrianske biskupstvo chce na jednom z nádvorí Nitrianskeho hradu umiestniť sochu pápeža Jána Pavla II. Podľa slov biskupa Viliama Judáka už prebiehajú rokovania s umelcami, ktorí by sochu chceli vytvoriť. "Majstra by sme ešte nechceli prezradiť. Výzvu sme dali sochárom, ktorí majú o to záujem. Budeme vidieť ich návrhy, aj ich cenové ponuky, a potom sa rozhodneme," uviedol Judák. Biskup bližšie nešpecifikoval ani to, z čoho má byť dielo vytvorené. Prezradil iba, že pôjde o ušľachtilý materiál. Podľa slov riaditeľa kancelárie Biskupského úradu v Nitre Štefana Valla má byť socha Jána Pavla II. hotová už tento rok.



In the photo is the Cathedral of St. Emeram in Nitra. The Diocese of Nitra is planning to have a new statue made of Pope John Paul II. According to Bishop Viliam Judak of Nitra, discussions are underway with artists regarding this project. Pope John Paul II visited the Nitra cathedral in 1995.

FOTO TASR - Henrich Mišovič

Na snímke Katedrála sv. Emeráma na Nitrianskom hrade 30. januára 2011.